

Technaxx® * Käyttöopas

Minivalvontakamerasetti TX-389 kosketusnäytöllä Offline- ja online-valvonta

Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa lue käyttöohjeet ja turvallisuustiedot huolellisesti.



Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita, tai henkilöiden, joilla ei ole kokemusta tai tietoa, käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ole opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki tällä laitteella.

Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää tarvetta tai tuotteen jakamista varten. Tee samoin tämän tuotteen alkuperäisille lisävarusteille. Takuutapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjään tai liikkeeseen, josta ostit tämän tuotteen .

Nauti tuotteestasi. * Jaa kokemuksesi ja mielipiteesi jollakin tunnetulla internet-portaalilla.

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta - varmista, että käytät valmistajan verkkosivustolla saatavilla olevaa uusinta käyttöopasta.

Sisällysluettelo

Vihjeitä	2	Päävalikko	17
Turvallisuusohjeet	4	Security Premium -sovellus	27
Varoitukset	4	Rekisteröinti	27
Tietosuojaa koskevia huomautuksia	4	Unohda salasana	28
Vastuuvapauslauseke	5	Laitteen lisääminen	28
Ominaisuudet	6	Lisää laite	28
Tuotteen yleiskatsaus	7	Sovelluksen navigointi	29
Näyttö	7	Laite	29
Kamera	8	Live-näkymä	29
Yleistä tietoa	9	Toisto	34
Virtaliitäntä	9	Minä (henkilökohtainen alue)	36
MicroSD-kortti	9	PC-ohjelmisto Windows (ja MAC)	38
IR-LED	9	Asennus	38
Valkoinen LED	9	Kirjaudu sisään ja lisää laite	38
RESET-painike	9	Avaa live-näkymä	39
Pikakäyttöopas	10	Tallenteiden toisto	40
Valmistelu	10	Vianmääritys	41
Hanki sovellus ja lisää näyttö	11	Usein kysytyt kysymykset	43
Lisäkameran lisääminen TX-389 Set	13	Tekniset tiedot	44
Asennus	15	Tuki	46
Linjaus	15	Hoito ja kunnossapito	46
Seinä-/kattokiinnitys	15	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	46
Näytön käyttö	16	Hävittäminen	46
Ensimmäiset askeleet	16		

Vihjeitä

● Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu toiminto ●
Älä vahingoita tuotetta. Seuraavat tapaukset voivat vahingoittaa tuotetta: Väärin jännite, onnettomuudet (mukaan lukien neste tai kosteus), laitteen väärinkäyttö tai väärinkäyttö tuote, viallinen tai virheellinen asennus, verkkovirtaongelmat, mukaan lukien virtapiikit tai salama vaurioita, tartuntoja hyönteiset, tuotteen peukalointi tai muokkaaminen muiden kuin valtuutetun huoltohenkilöstön toimesta henkilöstö, altistuminen epätavallisen syövyttävälle aineille materiaalit, vieraiden esineiden asettaminen sisään yksikkö, käytetään lisävarusteiden kanssa, joita ei ole

ensin hyväksytty.● Lue ja noudata kaikkia käyttöoppaassa olevia varoituksia ja varotoimia.

Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu digitaalisten valokuvien ja videoiden tallennukseen. Se on tarkoitettu yksityishenkilöiden käyttöön.
- Älä koskaan kosketa tuotetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Tuotetta saa käyttää vain sisäpaneelissa mainitulla jännitteellä.
- Älä aseta tuotetta epävakaalle alustalle. Laite voi vaurioitua tai henkilöt voivat loukkaantua. Kaikki lisäosat tulee tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti tai hankkia valmistajalta.
- Kaapeli on suojattu ja eristää virran. Älä aseta kaapelin päälle mitään esineitä, koska se voi aiheuttaa suojaustoiminnon menetyksen. Vältä kaapelin liiallista rasitusta, erityisesti pistorasioiden ja liittimien kohdalla.
- Jos haluat irrottaa pistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Muuten johto voi katketa.
- Älä ylikuormita pistorasioita, jatkojohtoja tai muita johtoja, sillä se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin, sillä joissakin paikoissa kulkee virtaa ja kosketus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Irrota virtajohto pistorasiasta puhdistusta varten.
- Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai puhdistussuihkeita . Tuotetta saa puhdistaa ainoastaan kostealla liinalla.
- Älä kytke laitteeseen mitään lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele.
- Älä käytä tuotetta suorassa auringonvalossa tai paikoissa, joissa lämpötila voi nousta yli 45 °C:n pitkään.

Varoitukset

- Älä pura tuotetta, sillä se voi aiheuttaa oikosulun tai vaurioita.
- Älä muokkaa, korjaa tai irrota laitetta ilman ammattilaisen ohjausta.
- Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä tai haihtuvia nesteitä.
- Älä pudota tai ravista laitetta, sillä se voi rikkoa sen sisäiset piirilevyt tai mekaniikkaa.
- Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta.

Tietosuojaa koskevia huomautuksia

- Henkilökohtaiset oikeudet: Kun asennat kameraa, muista kunnioittaa ympärilläsi olevien ihmisten henkilökohtaisia oikeuksia. Älä missään olosuhteissa asenna kameraa siten, että kameran tallennusalueelle sattumalta tulevat henkilöt tallentuvat siten, että heidät voidaan tunnistaa millään tavalla! Tämä koskee myös ajoneuvojen rekisterikilpien tunnistettavaa tallennusta.
- Älä valvo julkisia alueita: Noudata kaikkia kansallisia lakeja ja määräyksiä, jotka koskevat yksityishenkilöiden julkisilla paikoilla (kadut,

jalkakäytävät, pysäköintialueet jne.) tapahtuvan tallennuksen laillisuutta. Älä käytä kameraa lainvastaisessa ympäristössä.

● Ei työpaikan valvontaa: Noudata kaikkia kansallisia lakeja ja määräyksiä, jotka koskevat yksilön työpaikalla tapahtuvan tallennuksen laillisuutta. Älä käytä kameraa työpaikalla lain vastaisesti. Älä missään olosuhteissa käytä kameraa omien työntekijöiden valvontaan! Työpaikkavalvonnalle asetetaan Saksassa erityisen tiukat ehdot.

● Tallenteiden poistaminen: Valokuvat tai videot henkilöistä, joiden suostumusta sinulla ei ole tai joille et ole antanut tietoasi, on poistettava välittömästi.

● Omaisuuksien suojaus: Jos kameraa käytetään omaisuuden valvontaan tai hallinnollisten rikkomusten tai rikosten tutkimiseen, varmista, että tallennetaan vain tekijä eikä esimerkiksi sivullisia henkilöitä.

● Luovutus tutkintaviranomaisille : Vain jos on tapahtunut rikos, saat luovuttaa tallenteet ainoastaan tutkinnalle ja ainoastaan tutkinnalle. Tutkintaviranomaiset päättävät sitten tallenteiden jatkokäytöstä.

Huomautus: Osavaltioittain voidaan soveltaa eri lakeja. Epävarmoissa tapauksissa pyydä oikeudellista neuvontaa.

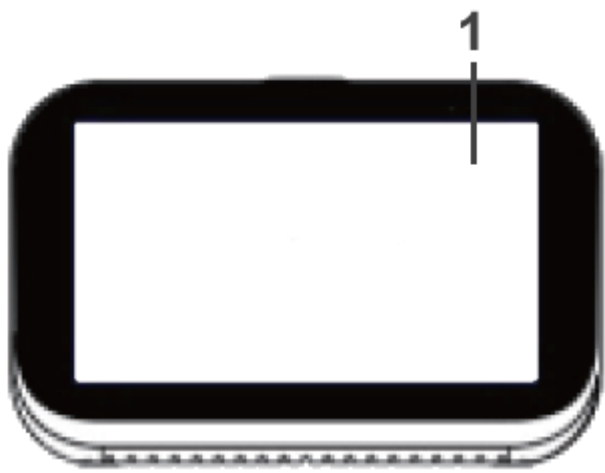
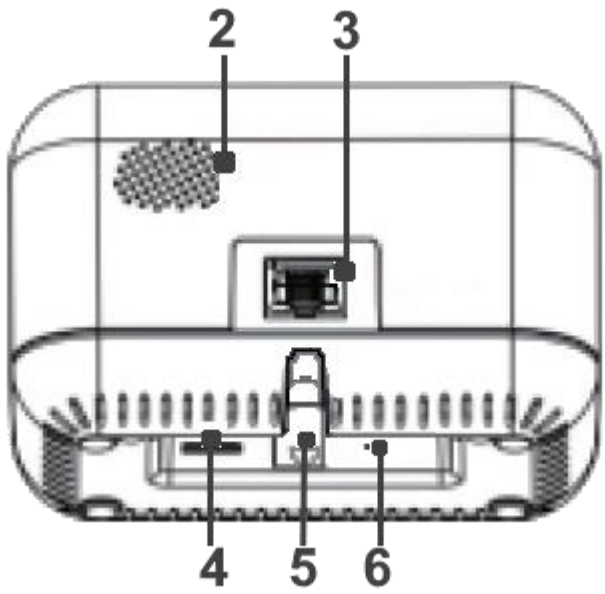
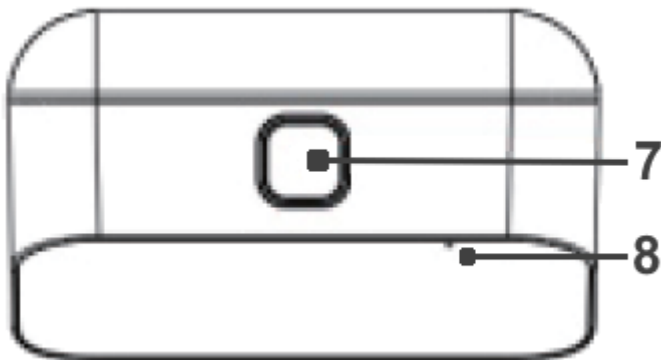
Vastuuvapauslauseke

● Technaxx Deutschland ei missään tapauksessa ole vastuussa mistään suorista, epäsuorista rangaistus-, satunnaisista tai erityisistä välillisistä vaaroista omaisuudelle tai hengelle tai väärästä säilytyksestä, jotka johtuvat tai liittyvät heidän tuotteidensa käyttöön tai väärinkäyttöön. ● Tätä laitetta EI ole tarkoitettu käytettäväksi laittomiin valvontatarkoituksiin, eikä sitä saa käyttää missään muodossa todisteena korvausvaatimuksia varten. Virheilmoituksia ●saattaa ilmestyä käyttöympäristöstä riippuen. ●Technaxx Deutschland ei ole vastuussa tapahtumien tallentamatta jäämisestä, puuttuvista tiedostoista jne.

Ominaisuudet

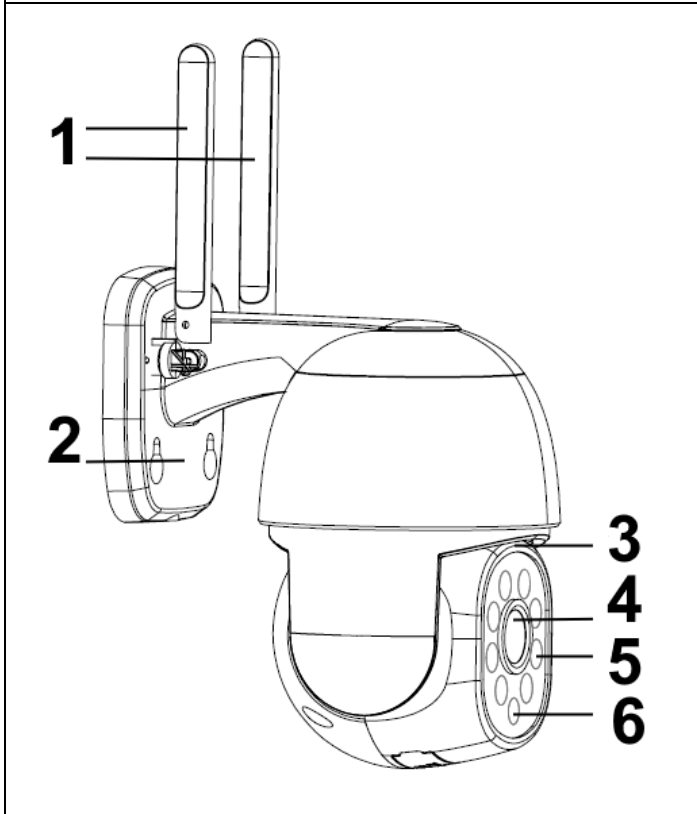
- 4,3 tuuman (10,92 cm) kosketusnäyttö (640x360 pikseliä)
- 4-kanavainen live-näkymä, 1-kanavainen toisto (samanaikaisesti)
- Maks. 4 kameraa 4,3 tuuman näytöllä kytkettynä (yksi kamera sisältyy pakettiin)
- FullHD- videon resoluutio 2304 x 1296, enintään 20 kuvaa sekunnissa
- Liiketunnistus jopa ~5-8 m etäisyydeltä ja automaattinen tallennus
- Laaja katselukulma 86° vaakasuunnassa ja 46° pystysuunnassa
- Kierro (355° vaakasuunnassa ja 90° pystysuunnassa)
- 6x IR-LED punainen hehku (850nm) jopa ~15m mustavalkoiseen yönäköön
- 6 x valkoinen LED (4 W, 200 lm, 6000 K°) ~15 m värinäkyvyyteen yöllä
- WiFi 2.4+5.8GHz IEEE802.11 b/g/n / ac / ax -verkkoja
- WiFi -lähetys etäisyys jopa 15 m (avoin kenttä)
- Loistava 1/2,9 tuuman CMOS-värisensori (3MP)
- Kamera soveltuu ulkokäyttöön, veden- ja pölytiivis IP65-luokiteltu
- Ilmainen "Security Premium" -sovellus maailmanlaajuiseen käyttöön [iOS ja Android]
- lataaminen älypuhelimiesi sovelluksen kautta
- Hälytystoiminto (push-viesti) älypuhelimellasi
- Sisäänrakennettu mikrofoni ja kaiutin kaksisuuntaiseen viestintään
- Tukee jopa 256 Gt:n* MicroSD (HC/XC) -kortteja (luokka 10) paikalliseen tallennukseen (*ei sisälly toimitukseen)
- H.264/H.265-videonpakkaus (tilaa säästäviä ja korkealaatuisia tallennuksia varten)

Tuotteen yleiskatsaus

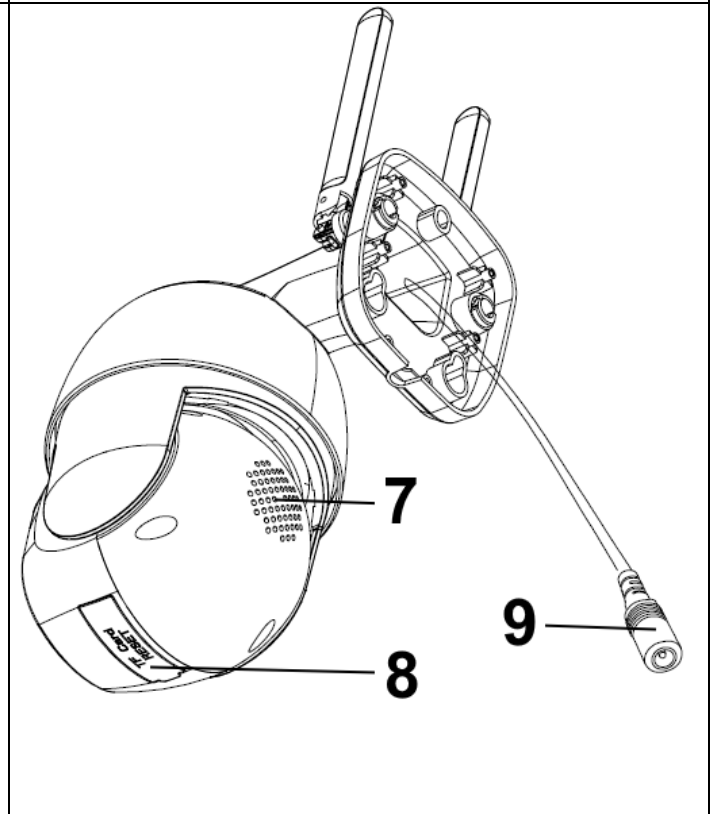
Näyttö			
Etuosa		Takaosa / Pohja	
			
Yläosa			
			
1	Näyttö 4,3 tuumaa (10,92 cm)	5	Virtaportti
2	Kaiutin	6	Nollauspainike
3	Verkkoportti (Ethernet)	7	Näytön päälle/pois-painike
4	MicroSD-korttipaikka	8	Mikrofoni

Kamera

Sivu



Takaisin



1	Antenni	2	Seinäkiinnitys
3	Mikrofoni	4	Linssi
5	IR-LED ja valkoinen LED	6	Anturi
7	Kaiutin	8	Nollauspainike ja MicroSD -korttipaikka
9	Virransyöttö (12 V / 1 A)		

Yleistä tietoa

Virtaliitäntä

Kytke näyttö (12V/1A) ja kamera (12V/1A) virtalähteellä pistorasiaan. Molemmat laitteet käynnistyvät automaattisesti.

MicroSD-kortti

Aseta MicroSD-kortti siten, että lovet osoittavat itseäsi kohti alhaalta katsottuna.

Huomautus: Ole varovainen asettaessasi MicroSD-kortin korttipaikkaan. Muuten saatat laittaa MicroSD-kortin laitteeseen MicroSD-kortin paikan sijaan.

Tukee MicroSD-korttia paikalliseen tallennukseen (enintään 256 Gt). Jotta MicroSD-kortti toimisi normaalisti, varmista ennen kortin asettamista, että sen tiedostojärjestelmä on FAT32 4–32 Gt:n kokoisille korteille ja exFAT 64–256 Gt:n kokoisille korteille. Tarkista, onko käytettävissä yli 256 Mt tilaa. 64–256 Gt:n MicroSD-kortit saattavat joutua alustamaan kortin asettamisen ja sovelluksen kautta tapahtuvan konfiguroinnin jälkeen. Jotta sovellus toimisi oikein, sen on näytettävä laitteen muistissa seuraava tila: Normaali.

Huomautus: Korvaa automaattisesti vanhimman tallenteen, kun MicroSD-muisti on täynnä.

IR-LED

Kamera aktivoi infrapunavalon automaattisesti heti, kun valaistus on heikko. Tätä varten näytön valoasetus on asetettava infrapunalle. Kun infrapuna-LEDit palavat yöllä, saat mustavalkoisia kuvia/tallenteita yöllä.

Valkoinen LED

Kamera aktivoi valkoisen valon automaattisesti heti, kun valaistus on hämärä. Tällöin näytön valoasetus on asetettava värilliseksi. Yöllä palavien valkoisten LED-valojen ansiosta saat värillisiä kuvia/tallenteita.

RESET-painike

Palauta laite painamalla nollauspainiketta viiden sekunnin ajan. Etsi nollauspainike virtaliittimen vierestä.

Pikakäyttöopas

TX-389-laitteen voi määrittää etäkäyttöä varten iOS- tai Android-sovelluksella.

Mutta sitä voidaan käyttää myös ilman yhteyttä sovellukseen paikallisessa käytössä.

Valmistelu

1. Aseta MicroSD-kortti* monitorin MicroSD-korttipaikkaan tallenteiden tallentamiseksi (*ei sisälly toimitukseen).

Huomautus: MicroSD-kortti tulee asettaa näyttöön ennen sen käyttöä. Ennen MicroSD-kortin asettamista tai poistamista näytön on oltava OFF-tilassa. Muuten MicroSD-kortille jo tallennetut videot voivat kadota tai vaurioitua.

2. Kytke näyttö (12V/1A) ja kamera (12V/1A) virtalähteellä pistorasiaan. Molemmat laitteet käynnistyvät automaattisesti.

3. Valitse kieli navigoimalla näytön vasemmalla ja oikealla nuolella. Napsauta Seuraava.

4. Hotspot-luettelo: Odota muutama sekunti, kunnes WiFi- reitittimesi nimi tulee näkyviin. Voit selata sivuja napsauttamalla vasemmalle ja oikealle osoittavia nuolia.

Huomautus: TX-389 tukee 2,4 ja 5,8 GHz:n WiFi-verkkoa .

5. Napsauta Wi-Fi -reitittimesi nimeä. Uusi käyttöliittymä avautuu automaattisesti. Anna Wi-Fi -verkon avaimesi / Wi-Fi -salasanasi. Kun olet valmis, napsauta Enter ja sitten Yhdistä. Valitsemasi Wi-Fi -reitittimen nimen viereen tulee valintamerkki. Napsauta Seuraava.

6. Aika-asetus: Säädä aikavyöhyke maasi pääkaupungin mukaan. Napsauta Seuraava.

7. Salasanan asettaminen: Anna salasana turvallisuussyistä ja vahvista se. Pidä automaattinen kirjautuminen käytössä (vihreä). Muussa tapauksessa sinun on annettava salasana aina, kun näyttö siirtyy valmiustilaan .

Huomautus: Voit myös napsauttaa OK asettamatta salasanaa.

Tärkeää: Salasanaa tarvitaan, jotta monitori voidaan lisätä sovellukseen myöhemmin.

Napsauta OK.

8. Näytöllä näkyvää QR-koodia tarvitaan laitteen lisäämiseen sovellukseen.

Huomautus: Odota painamalla Valmis ja jatka sovelluksen lataamista.

9. Jos haluat lisätä laitteen sovellukseen myöhemmin, paina Valmis. Löydät QR-koodin päävalikosta oikeasta yläkulmasta. Paina QR-koodia suurentaaksesi sitä.

Hanki sovellus ja lisää näyttö

→Lataa App Security Premium Appstoresta tai Playstoresta hakemalla hakusanalla "Security Premium" tai skannaamalla alla oleva QR-koodi.

[iOS 15.0 tai uudempi; Android 13.0 tai uudempi (12-2025)]

		
APP-kuvake	iOS	Android

→Avaa Security Premium -sovellus laitteellasi.

→Rekisteröi tili.

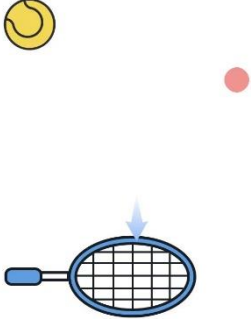
1. Kirjautumissivulla napsauta rekisteröidy, anna sähköpostiosoite, rastita tietosuojaa ja käyttöehtoja koskevat ruudut ja vahvista.
2. Noudata turvallisuuskehotetta. Vedä tennispallo näytöllä punaisen painikkeen yli mailaan.

3. Syötä puhelinnumerosta tai sähköpostiosoitteesta saamasi vahvistuskoodi ja anna tilin salasana ja toista se toisessa sarakkeessa.

Huomautus: Vahvistuskoodi on voimassa 15 minuuttia sen vastaanottamisesta.

4. Luo tili ja kirjaudu sisään napsauttamalla Vahvista.

Huomautus: Vahvistuspainike saattaa olla piilossa älypuhelimien näytön näppäimistön alla.

<p>Log in</p> <p>Email/phone number <input type="text"/></p> <p>password <input type="password"/></p> <p>Forget password? Register</p> <p>Confirm</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Remember Password</p>	<p>Register</p> <p>Email/phone number <input type="text"/></p> <p>Confirm</p> <p><input type="checkbox"/> Registration agree User Agreement and Privacy Policy</p> <p>Already have account, log in</p>	<p>Safety certification</p> <p>Drag the tennis ball on the screen to touch the racket through the red dot</p> 	<p>Setup password</p> <p>Verification code has been sent to test2@technaxx.de, please check.</p> <p>Verification code <input type="text"/></p> <p>Get verification code again(103S)</p> <p>password <input type="password"/></p> <p>password <input type="password"/></p> <p>The password is 6-20 characters long, using numbers, symbols or letters and distinguish Capitalization</p> <p>Confirm</p>
1	2	3	4

(5) Lisää napsauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa ” + ”-merkkiä.

(6) Napsauta Skanna lisätäksesi.

(7) Laite lisätään.

Huomautus: Jos olet asettanut salasanan näyttöä määrittäessäsi, sinua pyydetään antamaan se nyt.

(8) Noudata sovelluksen ohjeita:

- Muuta laitteen nimi tarpeidesi mukaan, esim. puutarha. Paina Seuraava.

Asennus on valmis.

Paina monitorin Valmis-kohdassa.



Lisäkameran lisääminen TX-389-sarjaan

Yhteensopiva TX-389-setin kanssa:

TX-145, TX-146, TX-192, TX-244, TX-390

Vaihe yksi: Käynnistä näyttö ja kamera. (Yleensä lisäkameraa lisättäessä näyttö on jo käytössä, joten sen pitäisi olla päällä.)

Vaihe kaksi: Palauta kamera tehdasasetukset siirtyäksesi pariliitostilaan.

→ Napsauta siksi kameran nollauspainiketta.

→Paina painiketta, kunnes kamera puhuu tai pitää ääntä.

Vaihe kolme: Siirry näytön Matchcode- käyttöliittymään ja napsauta matchcode-kuvaketta.

→Siirry päävalikkoon ja valitse asetus Match Code.

→Seuraavassa käyttöliittymässä näet kameroiden enimmäismäärän ja tilan.

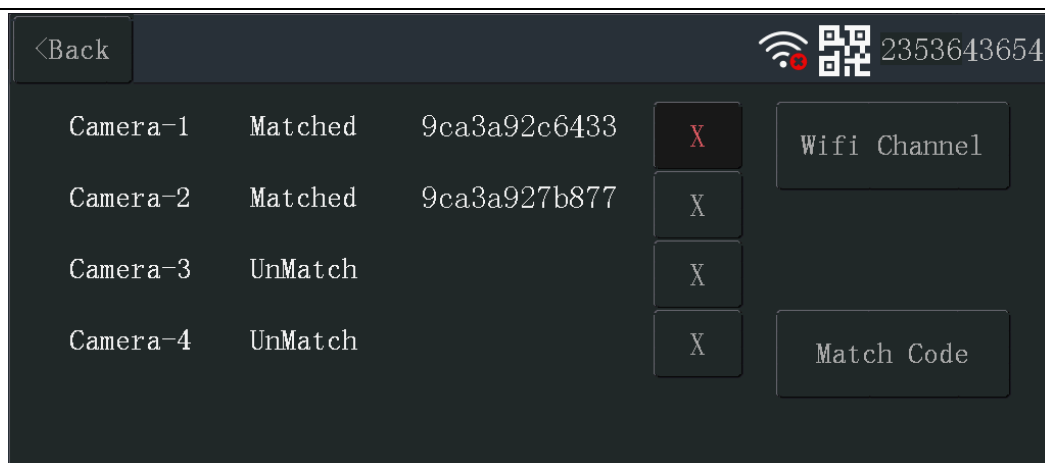
→Aloita pariliitos napsauttamalla Match Code -painiketta.

Vinkkejä:

1) Kamera voi suorittaa pariliitoksen vain nollaustilassa, palauta kamera tehdasasetukset. Huomautus: Jos kamera oli jo yhdistetty monitoriin ja poistit sen yhteysluettelosta, voit yhdistää sen helposti uudelleen käyttämällä "Match Code" -toimintoa.

2) Jos kamera ei muodosta pariliitosta monitorin kanssa, yritä uudelleen napsauttamalla "Match Code" -painiketta. Tai nollaa kamera uudelleen.

3) Jos sinun on vaihdettava uusi kamera, poista kanava napsauttamalla "X" ja napsauta sitten täsmäyskoodia.



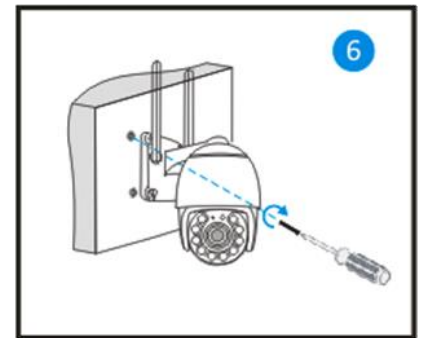
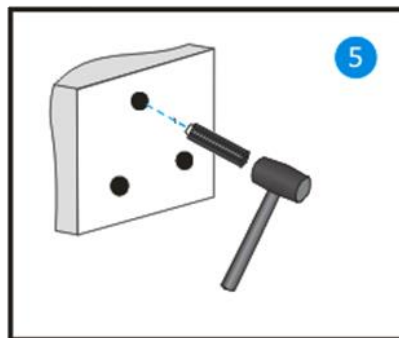
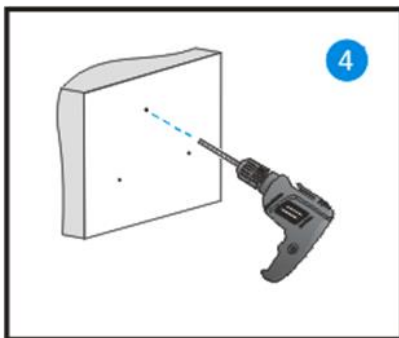
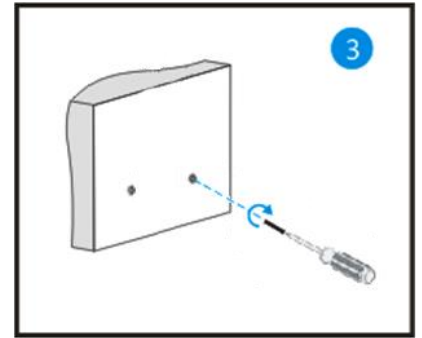
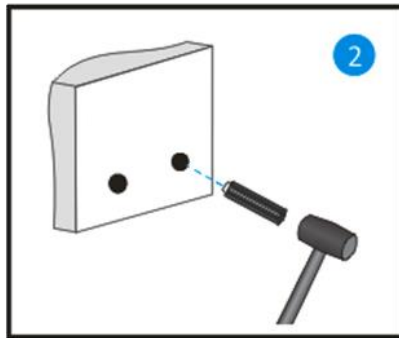
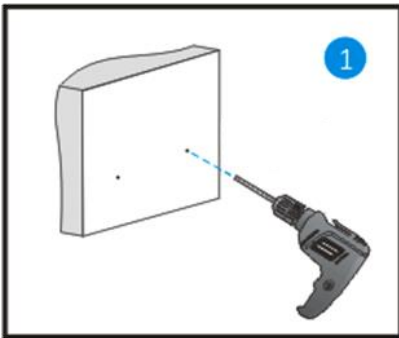
Asennus

Tasaus

Kun sijoitat kameraa, pidä mielessä seuraavat vinkit:

- Vältä kameran sijoittamista paikkaan, jossa paljon valoa osuu suoraan kameran linssiin.
- Voit siirtää ja zoomata näkökenttää.
- Pidä aktiiviset paikat kameran näkökentässä. Kamera tarjoaa 86 ° katselukulman ja voi kääntyä vaakasuunnassa 355° ja pystysuunnassa 90°. Sijoita kamera niin, että valvottava tila on kameran näkökentän sisällä.
- Kameran sijoittamisen helpottamiseksi voit lähettää siitä reaaliaikaista suoratoistoa. Suuntaa kamera katsoessasi videokuvaa sovelluksesta tai näytöltä, niin voit säätää kameran sijaintia lähes reaaliajassa.

Seinäkiinnitys



- Etsi paikka, johon haluat asentaa kameran. Varmista, että lähellä on pistorasia.
- Merkitse kaksi alemmaa reikää kameran kiinnittämistä varten.

Huomautus: Jos poraat reiän seinään, varmista, etteivät virtajohdot, sähköjohdot ja/tai putkistot vaurioidu. Käytettäessä toimitettuja kiinnitysmateriaaleja emme ota vastuuta ammattimaisesta asennuksesta. Olet täysin vastuussa siitä, että kiinnitysmateriaali soveltuu kyseiseen muuraukseen ja että asennus tehdään oikein. Korkeammilla korkeuksilla työskennellessä on putoamisvaara! Käytä siksi sopivia suojarusteita.

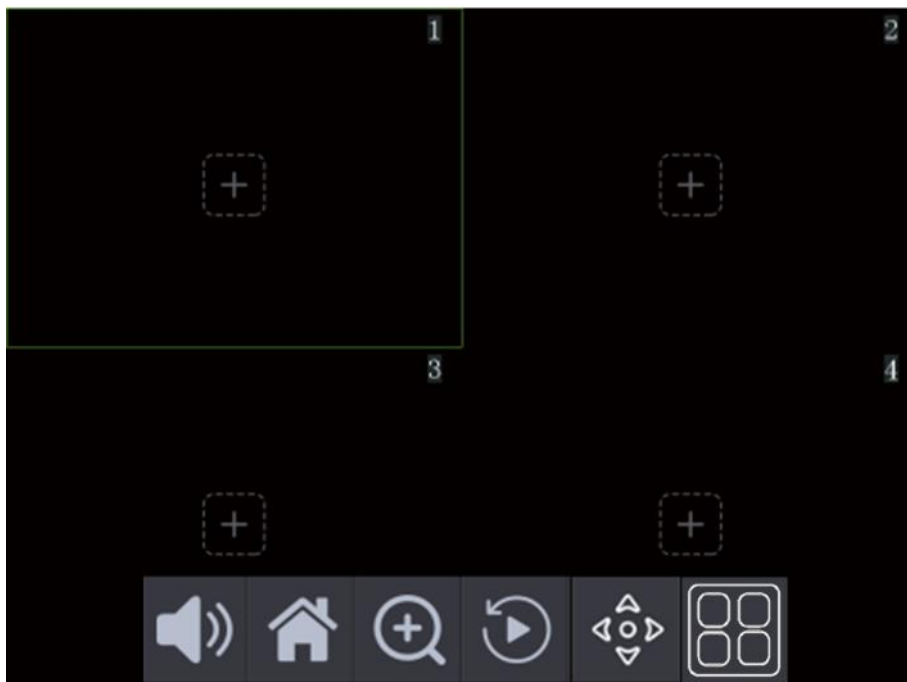
- Poraamalla seinään kaksi alinta reikää ja aseta tapit niihin. Käytä vasaraa, jotta saat tasapinnan seinän kanssa. Kierrä ruuvit kiinni. Varmista, etteivät ne ole kokonaan kiinni.
- Ripusta kamera kahteen ruuviin, joissa on alimmat reiät.
- Merkitse nyt ylin reikä.
- Irrota kamera.
- Poraamalla seinään ylin reikä ja aseta tapin sisään. Käytä vasaraa saadaksesi tasapinnan seinän kanssa.
- Ripusta kamera jälleen kahteen ruuviin, joissa on pohjassa olevat reiät.
- Kiinnitä laite turvallisesti ruuvaamalla yläruuvi kiinni.

Näytön käyttö

Ensimmäiset askeleet





Ensimmäisen käynnistyksen jälkeen näet kameran reaaliaikaisen videokuvan näytöllä. Kosketusnäyttöä voi käyttää vain kahdella tavalla:

- **yksi napsautus** : Käytetään pääasiassa näytön valikossa navigointiin
- **Kaksoisnapsautus** : Käytetään jaetun näytön ja koko näytön tilan vaihtamiseen



Napauta näyttöä kerran avataksesi valikkorivin näytön alareunassa. Näet kuusi symbolia, jotka katoavat automaattisesti, kun mitään ei valita.

	Ääni päälle / mykistys: ota valitun kanavan ääni käyttöön tai poista se käytöstä
	Päävalikko: napsauta avataksesi valikkokäyttöliittymän

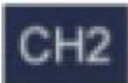












	Zoomaus: napsauta avataksesi zoomausvaihtoehdon. Lähentääksesi napsauta haluamaasi kohtaa live-videossa. Loitontaaksesi napsauta mitä tahansa kohtaa näytöllä. Sulje zoomaustoiminto napsauttamalla suurennuslasisymbolia vasemmassa yläkulmassa.
	Toisto: napsauta avataksesi toistokäyttöliittymän
	PTZ (saatavilla vain lisäkameroille TX-146, TX-192, TX-390; toimintatoiminnot: ylös, alas, vasemmalle, oikealle)
	Vaihda jaetun näytön välillä 2 ja 4 kameraa.


Päävalikko

Päävalikko näyttää kaikki mahdolliset asetukset.



Videon toisto	Täällä voit toistaa liiketunnistuksen / ajastintallennusten laukaisemia tallenteita. Näet ylähakemiston numerot 01, 02, 03, 04. Ylähakemiston avulla voit palata yhden askeleen taaksepäin. Kamerakanavaa vastaavien numeroiden alla on ensin päivämäärä, ja päivämäärän valitsemisen jälkeen voit valita kellonajan. Sitten voit valita videon kyseiseltä ajanjaksolta. Toiston aikana näet neljä symbolia
----------------------	---

Videon toisto	<p>yläosassa ja neljä symbolia alaosassa. Jos et näe niitä, napauta kosketusnäyttöä kerran, jolloin ne tulevat näkyviin. Ne katoavat automaattisesti, kun mitään ei valita.</p> <p>Poistuaksesi videon toistosta napauta Takaisin-painiketta vasemmassa yläkulmassa. Poistuaksesi toistotoiminnosta napauta Poistu oikeassa alakulmassa.</p>	
		Kanavan nimi
	 	<p>→Avaa lukko: symbolit katoavat hetken kuluttua. Napauta näyttöä nähdäksesi ne uudelleen.</p> <p>→Suljettu lukko: symbolit näkyvät koko ajan.</p>
	 	<p>Videon toiston aikana voit zoomata sisään/ulos yhdellä napautuksella videota.</p> <p>Ei mahdollista, kun video on pysäytetty.</p>
	   	<p> < > Vaihda toistettavaa videota painamalla Edellinen / Seuraava</p> <p>> Paina toistaaksesi / keskeyttääksesi videon</p>
	 	Paina kaiutinsymbolia kytkeäksesi videon äänen toiston päälle/pois päältä.
		Kalenteri
		Aika
Järjestelmän asetukset	● Kieli	Valitse kieli vasemmalla ja oikealla nuolella. Valitse kieli napsauttamalla sitä ja vahvista.
	● Aika -asetus	→Synkronoi aika: Ota

Järjestelmän asetukset		<p>käyttöön automaattinen ajanmuutos. Jos haluat asettaa ajan manuaalisesti, poista tämä käytöstä.</p> <p>→Palvelin: Valitse palvelin, jonka kanssa aika synkronoidaan.</p> <p>→Aikavyöhyke: Valitse oikea aikavyöhyke, jossa asut.</p> <p>→Aika-asetus: Käytettävissä vain, kun Synkronoi aika -toiminto on pois päältä. Aseta aika ja päivämäärä manuaalisesti.</p>
	●Verkkotila	<p>Valitsee oletuksena automaattisesti langallisen tai langattoman internetyhteyden käytön.</p>
	●Kiinteä internet	<p>→Verkkoasetukset: Ota DHCP käyttöön, niin reititin määrittää näytölle IP-osoitteen. Poista DHCP käytöstä ja määritä IP-osoite, aliverkon peite, yhdyskäytävä ja ensisijainen DNS manuaalisesti.</p>
	● Langaton internet 	<p>→WLAN: Ota käyttöön yhteys WiFi- reitittimeen ja voit tarkistaa reaaliaikaista videokuva kotisi ulkopuolelta Security Premium -sovelluksen kautta.</p>

		<p>→Näyttää yhdistetyn WiFi- reitittimen</p> <p>→Verkkoasetukset: Ota DHCP käyttöön, jolloin WiFi- reititin määrittää näytölle IP-osoitteen. Poista DHCP käytöstä asettaaksesi IP-osoitteen, aliverkon peitteen, yhdyskäytävän ja ensisijaisen DNS-osoitteen manuaalisesti.</p> <p>→Hotspot-luettelo: Näyttää lähellä olevan WiFi- reitittimen, johon voit muodostaa yhteyden. Käytä tätä vaihtoehtoa vaihtaaksesi näytön WiFi-yhteyden tarvittaessa, esimerkiksi kun hankit uuden WiFi- reitittimen.</p>
	<p>● Langaton kanava</p>	<p>ESSID: Näyttää sen monitorin SSID:n, johon kamerat on yhdistetty.</p> <p>Alue: Aseta WiFi- alue WiFi- tiedonsiirtoa varten .</p> <p>WiFi- kanava 1/2: Kanava 1 on 2,4 GHz:n verkolle ja kanava 2 on 5 GHz:n verkolle. Valitse paras kanava parhaan yhteyden saavuttamiseksi kameroihin. Kanavan vaihtamisen jälkeen kamerat vaihtavat sitä automaattisesti, mutta ovat hetken offline-tilassa ennen uudelleenyyhteyttä.</p> <p>Vinkki: Kanavan vaihtaminen voi parantaa</p>

		lähetystä ja estää häiriöitä muiden WiFi-lähetyskanavien, kuten WiFi-reitittimen, kanssa.
	● Kameran äänen käyttöönotto	Ota kameran ääni käyttöön/poista se käytöstä erikseen kullekin kanavalle
	● Verkkopalvelu	Ota Alexa käyttöön: Alexa-taitoa kutsutaan nimellä ismkit . Aktivoidaksesi sen sinun on ladattava ismkit-sovellus älypuhelimellesi ja kirjaututtava sisään ismkit-sovellukseen Security Premium -tililläsi. Sen jälkeen sinun on annettava Security Premium -sovelluksen kirjautumistietosi ismkit -taitoon kirjautuaksesi sisään.
	● Äänenvoimakkuuden asetukset	monitorikaiuttimen äänenvoimakkuus välille 0–3.
	● Hälytyksen äänenvoimakkuuden asetukset	Aseta näytön kaiuttimen hälytyksen äänenvoimakkuus välille 0–3
	● Liiketunnistus koko näytöllä	Kun tämä on käytössä ja tietyllä kanavalla havaitaan liiketunnistus , näyttö näkyy kokonaan kyseisen kanavan kuvalla.
	● Näytönsäästäjä	Näytön näyttö sammuu (valmiustilaan) asetetun ajan (1 min, 5 min, 10 min) kuluttua. Jos tämä asetus on poistettu käytöstä ,

		näyttö pysyy päällä koko ajan.
Tallennusasetukset	● Levytysaikataulu	Voit asettaa neljä aikataulua. Voit ottaa jokaisen aikataulun käyttöön/poistaa sen käytöstä. Voit asettaa kamerakanavat, joihin aikataulu vaikuttaa. Voit asettaa viikonpäivät ja ajan, jolloin kameroiden tulisi tallentaa liikkeentunnistuksen tai ajastimen (jatkuva tallennus) perusteella.
	● Tallennustilan hallinta	Näyttää asetetun MicroSD-kortin kokonaiskoon, käytetyn koon ja vapaan koon. Tila näyttää, onko asetettu MicroSD-kortti alustettu vai ei. Napsauttamalla Alustapainiketta MicroSD-kortti alustetaan ja kaikki sillä olevat tiedot poistetaan.
Vastaavuuskoodi	Tässä voit poistaa/lisätä kameroita, jotka ovat tai eivät ole kytkettyinä näyttöön. Langaton kanava: Vaihda Wi-Fi-kanavaa. Toistin: Ota automaattinen toistin käyttöön parantaaksesi kameroiden yhteyttä ja kantamaa. Napsauttamalla Match code (Match-koodi) -painiketta monitori etsii kameroita, joihin voi muodostaa yhteyden. Joko kamera oli jo yhdistetty monitoriin tai kamera on nollattu ja sen pitäisi muodostaa yhteys monitoriin. Match-koodi on molemmille vaihtoehdoille. Kameroita ei voi yhdistää lähiverkon kautta	

	<p>samaan verkkoon, johon näyttö on yhdistetty, eikä kameroita voi lisätä. (Lähiverkko on tarkoitettu vain erillisten kameroiden käyttöön.)</p>	
<p>Kameran asetukset</p>	<p>● 1–4 kanavaa</p>	<p>Jokaiselle kanavalle voit asettaa:</p> <p>→Liike: Ota käyttöön/poista käytöstä tallenteiden ottaminen liiketunnistuksen käynnistyessä.</p> <p>→Älykäs tunnistus: Ota käyttöön/poista käytöstä ihmiskeho ja/tai kehon alue</p> <p>→Sovellushälytys: Ota käyttöön/poista käytöstä push-ilmoitusten vastaanottaminen Security Premium -sovelluksessa.</p> <p>→Sähköposti-ilmoitus: Ota sähköposti-ilmoituksen saaminen käyttöön/poista se käytöstä</p> <p>→NVR-hälytys: Ota käyttöön/poista käytöstä näytön kaiuttimen hälytysääni.</p> <p>→Kohdevalohälytys: Ota kohdevalohälytys käyttöön/poista se käytöstä. Valkoinen LED syttyy ja vilkkuu, kun liikettä havaitaan asetetun hälytyksen keston ajan: 10 s, 30 s, 1 min, 2 min</p> <p>→Kameran sireeni: Ota kameran kaiuttimen hälytysääni käyttöön/poista käytöstä.</p> <p>→Herkkyyys: Aseta herkkyyys (Matala, Keskitaso, Korkea,</p>

		<p>Korkein), jolla liiketunnistus laukeaa.</p> <p>→IR-katkaisutila: Valitse eri tilojen välillä (infrapunayötila, yönäkö pois päältä, infrapuna aina päällä, täysvärinen yönäkö , älykäs yönäkö). Jokainen tila voi auttaa parantamaan kameran käyttöolosuhteita.</p> <p>→Alueen muokkaus: Valitse alue, jolla liikettä on tunnistettava. Jokaista ruutua on napsautettava yksi kerrallaan. Punainen tarkoittaa, että liiketunnistus on käytössä.</p> <p>→Videon peitto (yksityisyysmaski): Valitse peitettävä alue. Jokaista neliötä on napsautettava yksi kerrallaan. Punainen tarkoittaa peitettyä aluetta reaaliaikaisessa näkymässä ja tallenteissa.</p> <p>→Hälytysaikataulu: Aseta jopa 4 aikataulua kameroiden hälytysten ajoittamiseksi. Ota käyttöön/poista käytöstä viikonpäivät, aloitus- ja lopetusajat.</p>
<p>Järjestelmänhallinta</p>	<p>● Järjestelmätiedot</p> 	<p>Näyttää tärkeimmät tiedot, kuten laitemallin, pilvipalvelun tunnuksen (laitetunnus), verkon tilan, ohjelmistoversion ja rakennusajan.</p> <p>Napsauttamalla Lisää parametreja näet kanavan</p>

		(CH1-4), WiFi- kameran ID:n, laiteohjelmistoversion ja kunkin kameran signaalin voimakkuuden.
	● Tehdasasetus	→Yksinkertainen palautus: Kaikki asetukset nollataan kameraa ja verkkoasetuksia lukuun ottamatta. →Palauta kaikki: Kaikki asetukset palautetaan. Näyttö on palautettu tehdasasetuksiin. Kamera on lisättävä uudelleen käyttämällä Match Code -koodia ja Wi-Fi -yhteyttä reitittimeen.
	● Vaihda salasana	Vaihda salasana. Syötä nykyinen salasana (vanha salasana). Syötä sitten kaksi kertaa uusi laitteen salasana, jota haluat käyttää tästä lähtien kirjautuaksesi kameraan Security Premium -sovelluksessa. Huomaa, että sinun on vaihdettava laitteen salasana myös sovelluksessa.
	● Päivitys (näyttö)	→Paikallinen päivitys: Tarkista uudet laiteohjelmistoversiot kotisivuiltamme www.technaxx.de/support . Kopioi ne tyhjälle, enintään 32 Gt:n MicroSD-kortille ja aseta se näytön MicroSD-korttipaikkaan. Valitse sen jälkeen

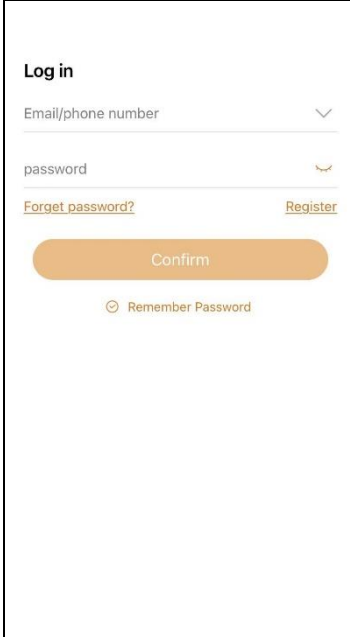
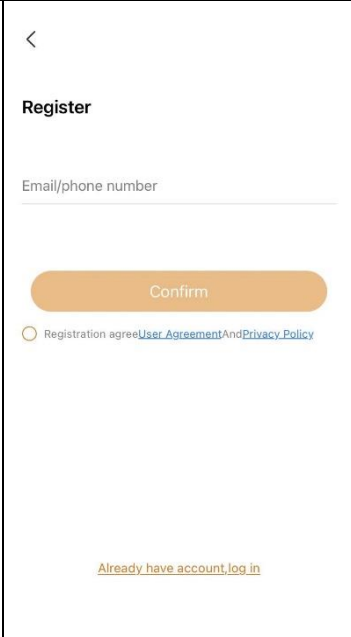
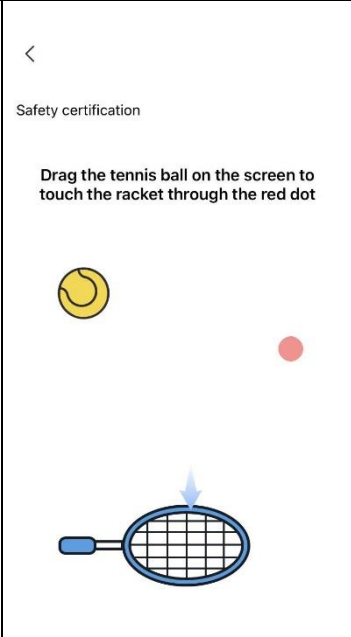
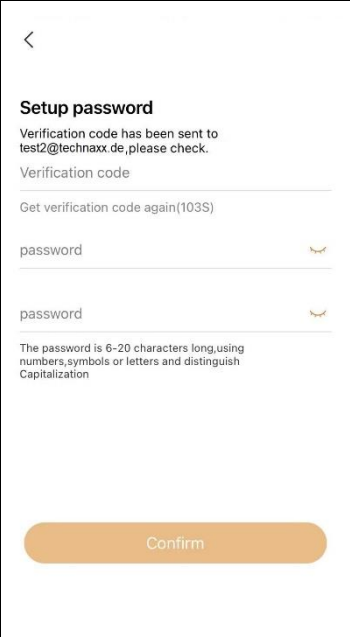
		paikallinen päivitys päivittääksesi laiteohjelmiston. →Logo: Ei tuettu →Kanavan logo: ei tuettu
	● IPC -päivitys (kamera)	→Tiedot: Näyttää kameraan asennetun laiteohjelmiston. →Kanava: Valitse päivitettävät kamerakanavat. →Lähde: Tässä on saatavilla vain paikallinen päivitys. Tarkista uudet laiteohjelmistoversiot kotisivuiltamme www.technaxx.de/support . Kopioi se tyhjälle, enintään 32 Gt:n MicroSD-kortille ja asetta se näytön MicroSD- korttipaikkaan. →Salli alennettu versio: Ota käyttöön/poista käytöstä, jos haluat sallia alennuksen vanhempaan laiteohjelmistoversioon. Jos olet tehnyt yllä olevat vaiheet, paina Käynnistä- painiketta.

Security Premium -sovellus Rekisteröinti

Rekisteröitymiseen kuuluu muutama sekunti.

(1) Napsauta ”Rekisteröidy”, (2) anna sähköpostiosoite sitoaksesi sähköpostiosoitteen. (3) Vedä tennispallo näytöllä punaisen painikkeen yli mailaan. Järjestelmä lähettää sähköpostin sähköpostiosoitteeseesi. Kirjaudu sähköpostitilillesi. (4) Syötä puhelinnumerosta tai sähköpostiosoitteesta saamasi vahvistuskoodi ja anna tilin salasana ja toista se toisessa sarakkeessa. Vahvista rekisteröinti painamalla vahvista (noudata näitä ohjeita, muuten käyttäjät eivät voi käyttää salasanan unohtus -toimintoa).

Tiedot: Rekisteröitymisen jälkeen sinulla on seuraava etu: Käyttäjän (esim. laitteen) lisäämiä tai ryhmittelemiä tietoja hallinnoi palvelin, eikä niitä menetetä, vaikka kaikki älypuhelimien tiedot poistettaisiin. Kun käyttäjät asentavat sovelluksen uudelleen ja kirjautuvat vanhalle tililleen, kaikki tiedot palautetaan joillekin lisätoiminnoille, kuten laitteen tilailmoituksille ja hälytysilmoituksille.

			
1	2	3	4
Rekisteröidy	Anna sähköpostiosoite	Turvallisuussertifiointi	Anna vahvistuskoodi ja salasana

Unohda salasana

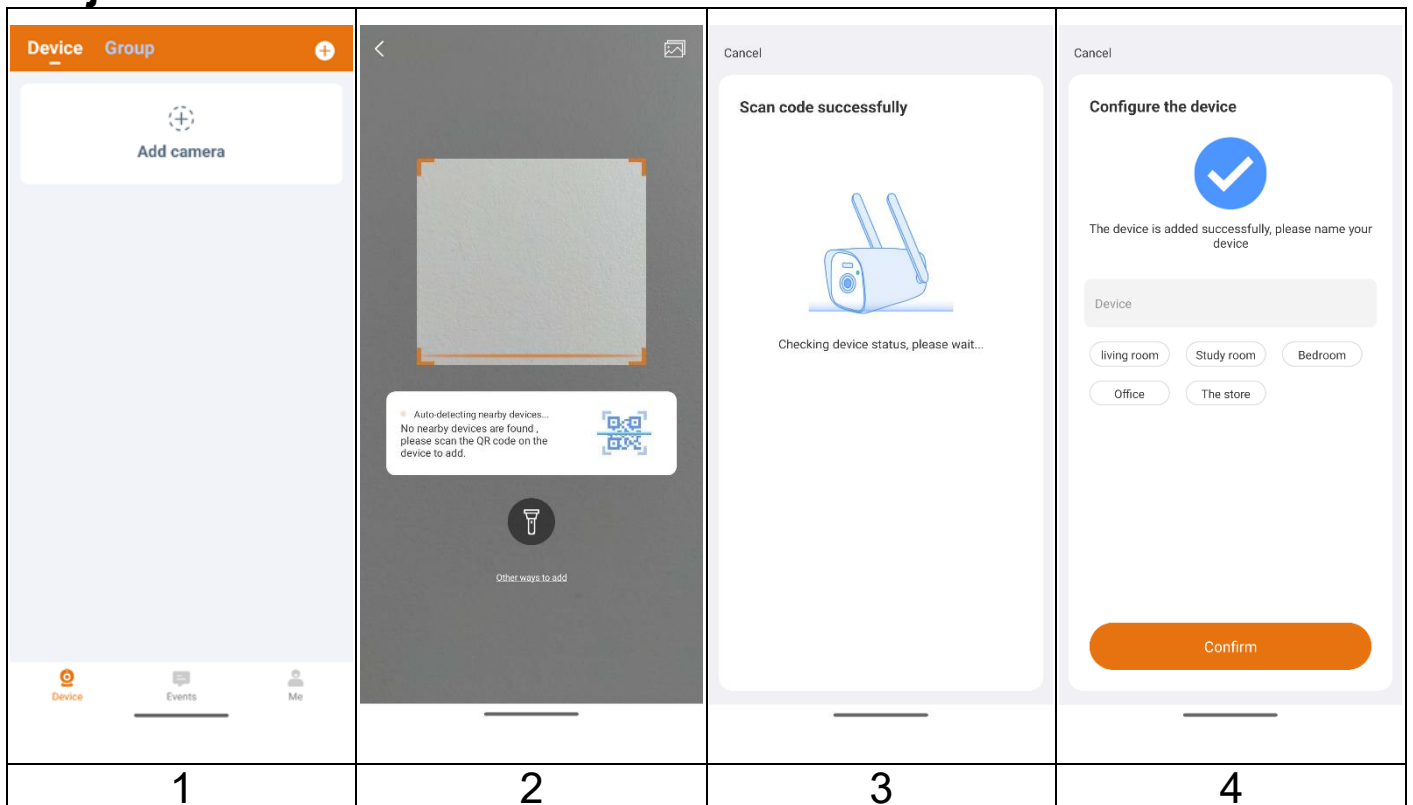
Jos unohdat salasanan ja sinun on saatava se takaisin, napsauta ”Unohda salasana”. Syötä sähköpostiosoite käyttöösi ja paina Vahvista. Järjestelmä lähettää vahvistussähköpostin, jonka käyttäjä voi tarkistaa sähköpostitilinsä kautta.

Laitteen lisääminen

Lisää laite

Kirjaudu sovellukseen, jos et ole jo tehnyt niin, ja siirry kohtaan ”Laite”.

iOS ja Android:



(1) Lisää napsauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa ” + ”-merkkiä.

(2) Napsauta Skanna lisätäksesi.

(3) Laite lisätään.

Huomautus: Jos olet asettanut salasanan näyttöä määrittäessäsi, sinua pyydetään antamaan se nyt.

(4) Noudata sovelluksen ohjeita:

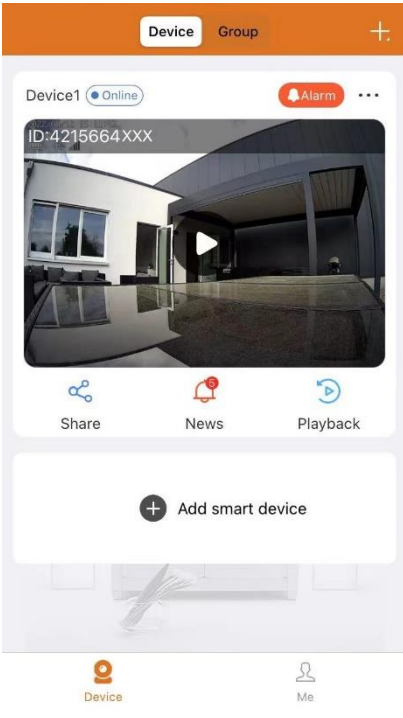
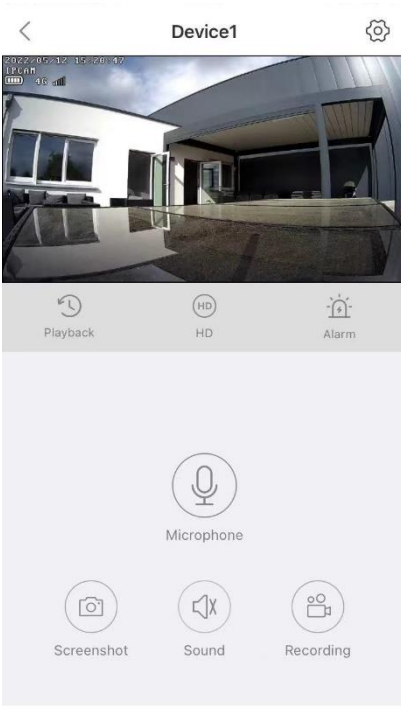
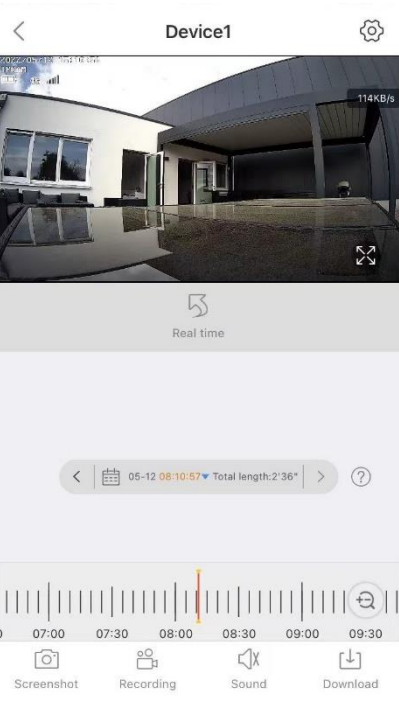
- Muuta laitteen nimi tarpeidesi mukaan, esim. puutarha. Paina Seuraava.

Asennus on valmis.

Sovelluksen navigointi

Laite

Laitekäyttöliittymässä näet kaikki lisäämäsi laitteet. Kun olet napsauttanut tilan (online, yhdistää, offline) vieressä olevia kolmea pistettä, voit asettaa laitteen alkuun, laitteen asetukset, näyttää manuaalisesti otetut kuvakaappaukset/tallenteet sekä muokata tai poistaa kameran. Kamerakuvan alta löydät Jaa, Uutiset (Push) ja Toista.

		
Laiteliitântä	Live-näkymän käyttöliittymä	Toistoliitântä

Live-näkymä




Napsauttamalla laitteen käyttöliittymän toistopainiketta pääset reaaliaikaiseen katseluun. Jos älypuhelin ei voi muodostaa yhteyttä laitteeseen, se näkyy offline-tilassa. Jos salasana on väärä, se näyttää väärän salasanan. Syötä se uudelleen. Napsauta sen vieressä olevia kolmea pistettä ja napsauta Muokkaa. Täällä voit yrittää syöttää salasanan uudelleen.

Eletoiminto

- Kosketa näyttöä kahdella sormella ja liikuta niitä ulospäin suurentaaksesi kuvaa.
- Kaksi sormea koskettaa näyttöä ja liikkuu sisäänpäin kaventaakseen kuvaa.
- Yhdellä sormella kaksoisnapsauttamalla näyttöä voit suurentaa tai kaventaa kuvaa.
- Yksi sormi liu'uttaa vasemmalle/oikealle kuvan kiertämiseksi.

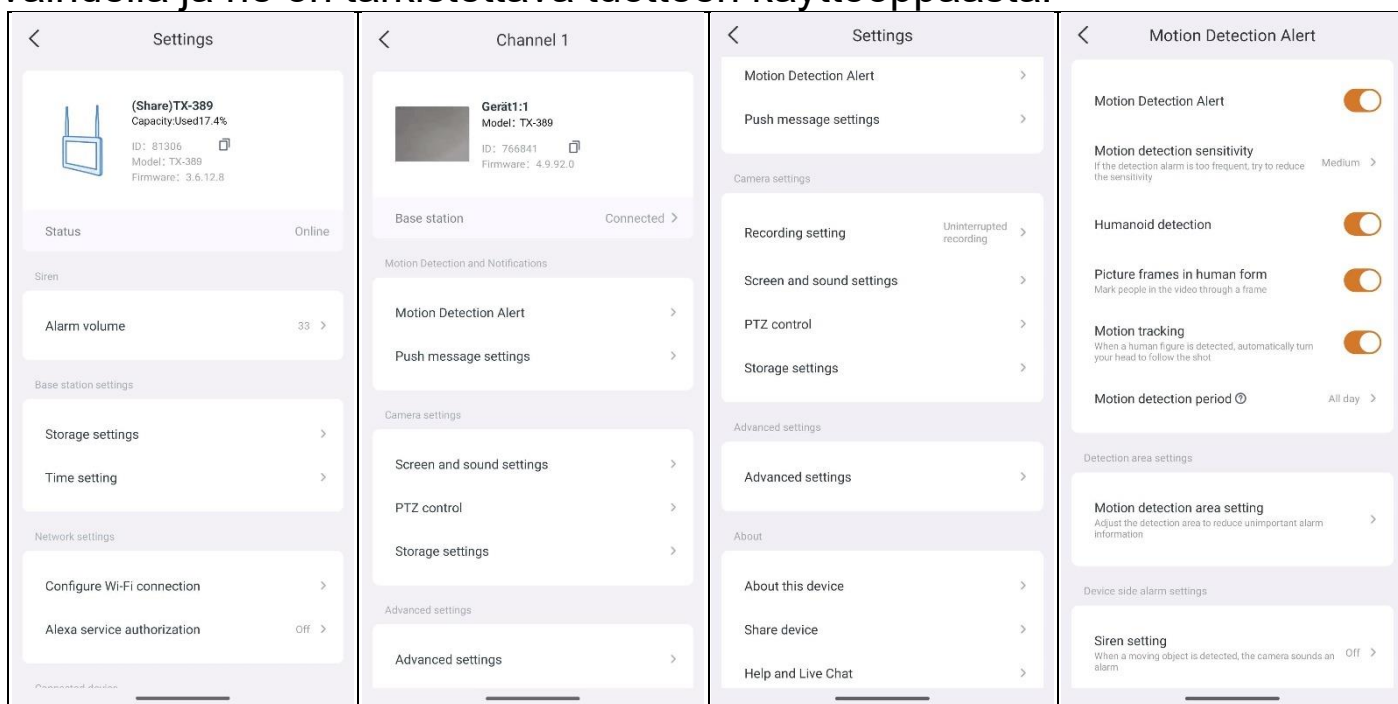
Painikkeiden toimintoluettelo reaaliaikanäkymässä ja toistossa

	Laitteen asetukset	Napsauta oikeassa yläkulmassa valitaksesi valitun kamerakanavan asetukset
	Resoluutio	Käyttäjät valitsevat resoluution tarpeidensa mukaan. Huomaa: HD = suurempi datankulutus!
	Audio	Kytke reaaliaikanäkymän tai toiston ääni päälle/pois
	Kuvakaappaus	Ota kuvakaappaus reaaliaikaisesta näkymästä. Se tallennetaan älypuhelimellesi. Siirry kohtaan Minä ja napsauta Kuvakaappaus/Tallennus nähdäksesi otetut kuvat.
	Äänitys	Napsauta tallentaaksesi parhaillaan näkyvän videon. Napsauta uudelleen lopettaaksesi tallennuksen ja tallentaaksesi videotiedoston älypuhelimellesi. Siirry kohtaan Minä ja napsauta Kuvakaappaus/Tallennus nähdäksesi otetut tallenteet.
	Koko näyttö	Suurena kuvaa
	Toisto	Toista MicroSD-kortille tallennettuja videoita
	Palata	Palaa reaaliaikaiseen näkymään
	Tapahtumat	Näyttää hälytysviestit
	Esiasetus	Esiasennon asettaminen/hakeminen

	2-suuntainen puhelu	kaksisuuntainen viestintä napsauttamalla sinistä . Lopeta napsauttamalla punaista.
	Hälytys	Ota kameran hälytysääni käyttöön manuaalisesti. Se kestää enintään 15 sekuntia tai kunnes pysäytät sen manuaalisesti.
	Lisää	Pikavalinnat nopeaan käyttöön: - Kierros: Ota käyttöön/poista käytöstä - Galleria - PTZ-kalibrointi - Infrapunayönäkö: Ota käyttöön/poista käytöstä

Laitteen asetukset

Klikkaamalla Asetukset tai Asetukset live-näkymän alla. Se avaa valitun kamerakanavan erityisasetukset. Tästä johtuen alla olevat asetukset voivat vaihdella ja ne on tarkistettava tuotteen käyttöoppaasta.



Tämä käyttöliittymä voi hieman vaihdella iOS- ja Android-käyttöjärjestelmästä riippuen. Kaikki vaihtoehdot on selitetty alla.

Näyttö

Laitetiedot

Laitteen nimi	Kanavan nimi
Kapasiteetti	Näyttää asetetun MicroSD-kortin käytetyn tallennustilan.
Henkilöllisyystodistus	Laitteen tunnistenumero. Tätä kohtaa ei voi täyttää. Laitetunnus määritetään automaattisesti laitetyypin mukaan.

Malli	Laitemalli
Laiteohjelmisto	Nykyinen asennettu laiteohjelmistoversio Napsauta ja tarkista, onko uutta ohjelmistoversiota saatavilla. Jos on, napsauta ja päivitä suoraan saataksesi laitteen OTA-päivityksen. Jos versio on jo uusin, näyttöön tulee kehoite.
Status	Verkossa / Offline-tilassa
Sireeni	
Hälytyksen äänenvoimakkuus	Aseta laitteen äänenvoimakkuus välille 0–100
Tukiaseman asetukset	
Tallennusasetukset	Näyttää MicroSD-kortin tilan (normaali tai poikkeava). Jos tila on poikkeava, alusta MicroSD-kortti. Tämä kestää noin 3–5 minuuttia. Näyttää MicroSD-kortin käytetyn tallennuskapasiteetin. Huomautus: Tallenteita ei tallenneta kameraan asetettuun MicroSD-korttiin, kun kamera on kytketty monitoriin. Kaikki tallenteet tallennetaan monitorin MicroSD-kortille!
Lataa paikallisia videotiedostoja	Näyttää kaikki MicroSD-kortille tallennetut tallenteet lajiteltuina päivän ja kellonajan mukaan. Tarkista monitorien tallenteet.
Aika-asetus	Synkronoi aika, aseta aikavyöhyke ja ota kesäaika käyttöön/poista se käytöstä.
Salasana	Vaihda salasana. Syötä nykyinen salasana (vanha salasana). Syötä sitten kaksi kertaa uusi laitteen salasana, jota haluat käyttää tästä lähtien kirjautuaksesi kameraan Security Premium -sovelluksessa. Huomaa, että sinun on vaihdettava laitteen salasana myös sovelluksessa.
Verkkoasetukset	
WiFi -määrittäminen	Vaihda WiFi-kanavaa paremman vastaanoton saavuttamiseksi näytön ja kameran välillä
Alexa	Ota Alexa käyttöön / poista se käytöstä Alexa-taitoa kutsutaan nimellä ismkit. Aktivoidaksesi sen sinun on ladattava ismkit-sovellus älypuhelimellesi ja kirjaututtava sisään ismkit-sovellukseen Security Premium-tililläsi. Sen jälkeen sinun on annettava Security Premium-sovelluksen kirjautumistietosi ismkit-taitoon kirjautuaksesi sisään.

Yhdistetty laite	
Näyttää match-koodiin yhdistettyjen laitteiden kautta. Klikkaa sitä säätääksesi asetuksia alla olevan mukaisesti.	
Kamerakanavat 1–4	
Laitetiedot	
Laitteen nimi	Kanavan nimi
Malli	Laitemalli
Henkilöllisyystodistus	Laitteen tunnistenumero. Tätä kohtaa ei voi täyttää. Laitetunnus määritetään automaattisesti laitetyypin mukaan.
Laiteohjelmisto	Nykyinen asennettu laiteohjelmistoversio Napsauta ja tarkista, onko uutta ohjelmistoversiota saatavilla. Jos on, napsauta ja päivitä suoraan saadaksesi laitteen OTA-päivityksen. Jos versio on jo uusin, näyttöön tulee kehote.
Pohja	Yhdistetty tukiasemaan
Liiketunnistushälytys	
Liiketunnistuksen herkkyys	Valitse liiketunnistuksen herkkyys. Olosuhteista riippuen eri asento voi olla paras. Alin noin 1–2 m; korkein jopa 10 m
Humanoidien havaitseminen	Liikkeentunnistus on tarkempi ja saat hälytyksen, kun ihminen liikkuu kameran edessä.
Ihmisen muodossa olevat valokuvakehykset	Merkitse ihmiset videossa kehyksen avulla
Liikkeen seuranta	Ota käyttöön/poista käytöstä, kun ihminen havaitaan, se seuraa liikettä automaattisesti.
Sireenin asetus	Ota käyttöön/poista käytöstä kameran sireenin ääni jokaisen havaitun liikkeen yhteydessä. Kun olet ottanut toiminnon käyttöön, voit käyttää oletusääntä tai mukauttaa hälytystä tallentamalla oman äänesi.
Valkoinen valohälytys	Valovaroitus laukeaa, kun havaitaan ihmisen liikettä.
Push-viestien asetukset	
Sovelluksen push-hälytysviesti	Ota käyttöön / Poista käytöstä
Näyttö- ja ääniasetukset	

Yönäkötila	Aseta eri tiloja: Älykäs yönäkö, Täysvärinen yönäkö, Infrapunayönäkö, Infrapuna aina päällä tai Yönäkö pois päältä
Käännä kuva	Kytke päälle, kun asennat kameran ylösalaisin (EI SUOSITELLA!)
Videon kansi	Valitse alue, joka on katettava.
PTZ-ohjaus	
PTZ-nopeus	Valitse Matala, Keskitaso tai Korkea
Tallennusasetukset	
Paikallinen tallennustila	Näyttää MicroSD-kortin tilan (normaali tai poikkeava). Jos tila on poikkeava, alusta MicroSD-kortti. Tämä kestää noin 3–5 minuuttia. Näyttää MicroSD-kortin käytetyn tallennuskapasiteetin. Huomautus: Tallenteita ei tallenneta kameraan asetettuun MicroSD-korttiin, kun kamera on kytketty monitoriin. Kaikki tallenteet tallennetaan monitorin MicroSD-kortille!
Lataa paikallisia videotiedostoja	Näyttää kaikki MicroSD-kortille tallennetut tallenteet lajiteltuina päivän ja kellonajan mukaan. Tarkista monitorien tallenteet.
Lisäasetukset	
Signaalin voimakkuus	WiFi- yhteyden nykyisen voimakkuuden
Noin	
Tietoja tästä laitteesta	Näyttää kameran tyypin, kameran mallin, ohjelmistoversion,
Jaa laite	Jaa laite toisen tilin kanssa täällä. Valitse käyttöoikeudet, joita laitteen jakaneella henkilöllä on.
Ohje ja live-chat	Usein kysytyt kysymykset

Toisto

Napsauta etätoiston  painiketta reaaliaikaisessa näkymässä.

Kameran etätoiston edellytykset:

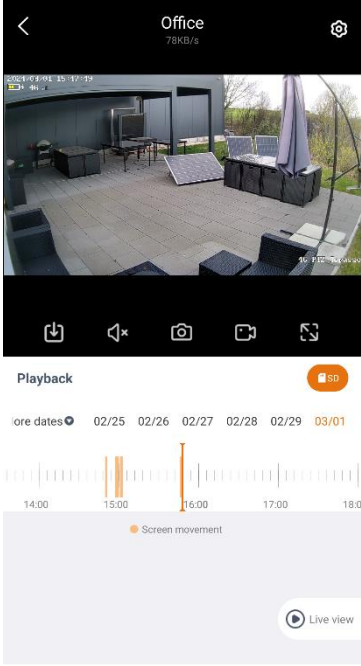
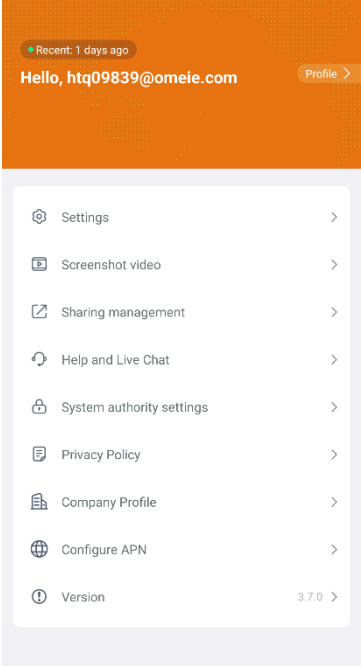
→Varmista, että kameran aika on jo synkronoitu sovelluksen kanssa.
→Aseta sopiva MicroSD-kortti kameraan. →Ota käyttöön liiketunnistustallennus.

Laitteen etätoistotoimintoa voi käyttää vain silloin.

→→Valitse aika pyyhkäisemällä aikajanaa vasemmalle ja oikealle.
→→Punainen kursori merkitsee toiston aloitusajan. →→Kaksi sormeaa koskettaa aikajanaa ja liikkuu ulospäin kaventaakseen aikaskaalaa.
→→Kaksi sormeaa koskettaa aikajanaa ja liikkuu sisäänpäin









suurentaakseen aikaskaalaa. Aloita →→toisto painamalla toistopainiketta näytetyn kuvan keskellä.



Aikajanalla on vihreä , oranssi ja vaaleanoranssi peittokuva . Vihreä merkitsee ihmisen havaitsemisen tallenteita. Oranssi merkitsee liikkeen tallenteita. Vaaleanoranssi peittokuva merkitsee ajan mittaan tehtyjä tallenteita (jatkuva tai asetetun aikataulun mukainen).

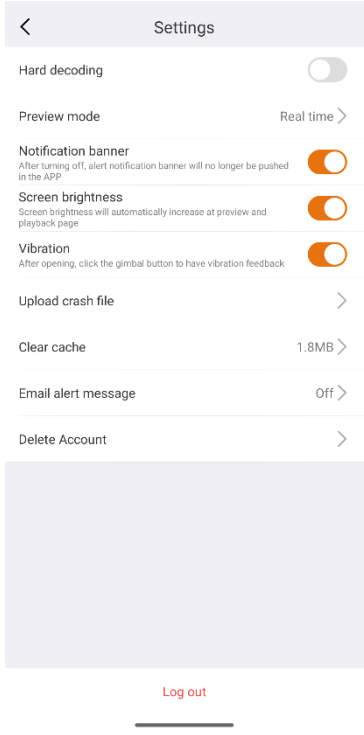
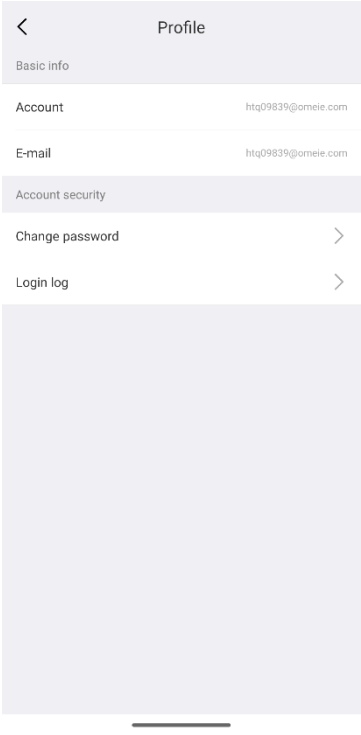
 <p>Office 78KB/s</p> <p>Playback</p> <p>Download playback video</p>	 <p>Recent: 1 days ago</p> <p>Hello, htq09839@omeie.com</p> <p>Settings</p> <p>Screenshot video</p> <p>Sharing management</p> <p>Help and Live Chat</p> <p>System authority settings</p> <p>Privacy Policy</p> <p>Company Profile</p> <p>Configure APN</p> <p>Version 3.7.0</p> <p>Device Events Me</p>
<p>Toistoliitântä</p>	<p>Minulle</p>

Minä (henkilökohtainen alue)

Tässä käyttöliittymässä käyttäjät voivat määrittää tilinsä ja sovellusasetuksensa. Katso yllä oleva kuva.

	<p>Katso tilisi sähköpostiosoite. Lisää matkapuhelinnumero , jolla voit sitoa tilisi ja kirjautua sisään. Vaihda tilisi salasana. Tarkista kirjautumislokisi. Kuten alla olevassa kuvassa näkyy.</p>
 Asetukset (järjestys vaihtelee iOS:llä ja Androidilla)	<p>→ Kova dekodaus käyttöön/poista se käytöstä (vain Android) → Valitse esikatselutila reaaliaikaisen tai sujuvan esikatselun välillä. → Ota push-ilmoitusbanneri käyttöön/poista se käytöstä → Napsauta lataaksesi kaatumistiedoston sovelluksen kaatumisen jälkeen → Klikkaa tyhjentääksesi välimuistin → Ota automaattinen näytön kirkkaus käyttöön/poista se käytöstä → Poista tili pysyvästi → Kirjautu ulos nykyiseltä tililtä</p>
 Kuvakaappaus / video	<p>Tarkista kuvakaappaus-/tallennetiedostot Katso myös ladatut tiedostot täältä</p>
 Osakkeiden hallinta	<p>Laitteet, joita jaat muiden käyttäjien kanssa, on lueteltu tässä.</p>
 Ohje ja live-chat	<p>Klikkaa tästä, jos tarvitset apua kamerasi asentamisessa .</p>
 Järjestelmänvaltuutuksen asetukset	<p>Tarkista sovellukselle antamasi käyttöoikeudet ja pysty muuttamaan niitä.</p>
 Yritysprofiili / Tietoja	<p>Katso tietoja Technaxxista, kuten esim. osoite</p>
 Tietosuojakäytäntö	<p>Tarkista tietosuojakäytäntö täältä.</p>

 <p>APN-asetuksen määrittäminen</p>	<p>Muuta tai määritä kameraan tallennettu APN.</p>
 <p>Versio</p>	<p>Tarkista sovellusversio ja näyttää nykyisen sovellusversion</p>

	
<p>Asennusliittymä</p>	<p>Henkilötietojen (tilin) käyttöliittymä</p>

Seuraava luku perustuu Security Premium for Windows -versioon 2.0.7.11.

PC-ohjelmisto Windows (ja MAC)

Huomio: Kameraa ei voi määrittää tietokoneohjelmistolla!

Tiedot: MAC-versio eroaa Windows-versiosta.

Asennus

→ Käynnistä Security Premium.exe, jonka löydät osoitteesta www.technaxx.de/support --> TX-389

→ Aloita asennus kaksoisnapsauttamalla Security Premium.exe-tiedostoa.

→ Valitse kieli ja napsauta OK.

→ Hyväksy käyttöoikeussopimus ja napsauta Hyväksyn-painiketta.

→ Valitse polku, johon ohjelmisto asennetaan, tai pidä ehdotus ja napsauta asennuspainiketta .

→ Odota asennuksen valmistumista ja napsauta Valmis. Ohjelmisto käynnistyy automaattisesti.

Tärkeää: Windowsin palomuurin ponnahdusikkuna saattaa ilmestyä. Valitse yksityinen tai julkinen verkko kotiverkostasi riippuen. Jos et ole varma, valitse molemmat. Napsauta Salli käyttö ennen asennusoppaan suorittamista.

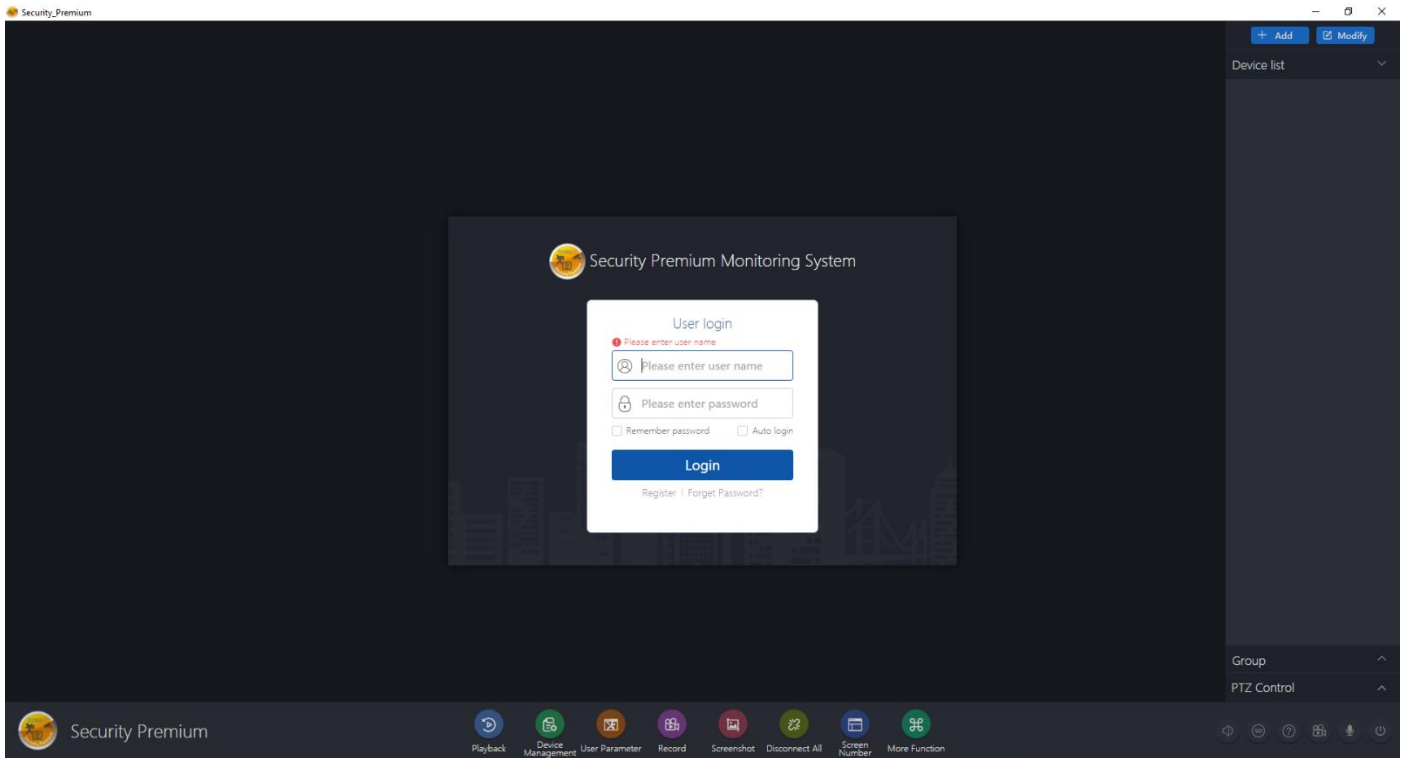
Kirjaudu sisään ja lisää laite

→ Tietokoneohjelmisto käynnistyy automaattisesti. Kirjautumisikkuna tulee näkyviin. Napsauta Kirjaudu sisään käyttäaksesi paikallista kirjautumista.

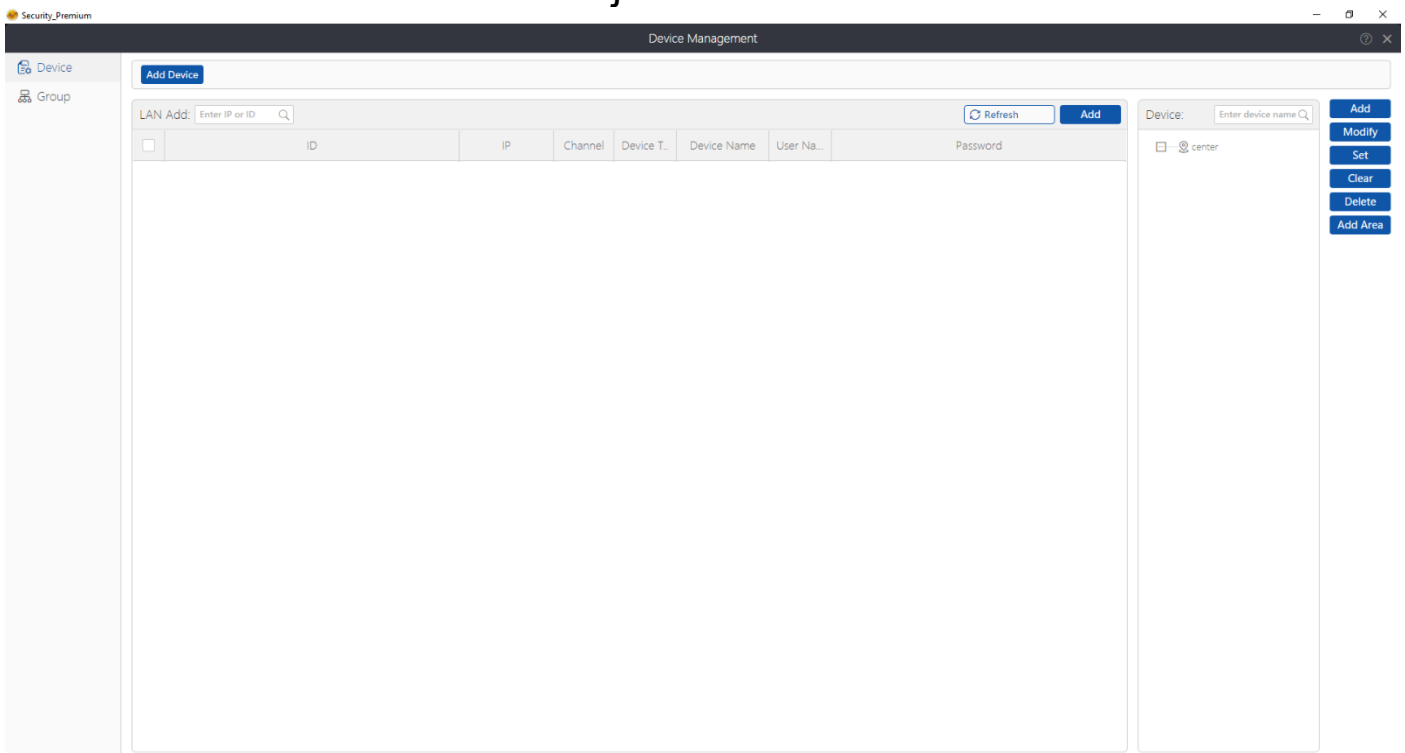
→→ Jos haluat kirjautua sisään rekisteröidyllä sovellustililläsi (pilvikirjautuminen), anna sähköpostiosoite (puhelinnumero) ja salasana , jotka loit sovelluksessa.

Huomautus: Pilvikirjautumisen etuna on, että kaikki tilillesi lisätyt laitteet näkyvät suoraan tietokoneohjelmistossa.

→→ Jos valitset paikallisen kirjautumisen, siirry laitehallintaan, paina Lisää laite ja vaihda pilvitunnukseen. Syötä pilvitunnus (laitteen laitetunnus), käyttäjätunnus (admin), salasana (sovelluksen kautta määritetty kameran salasana) ja laitteen nimi (vapaasti valittavissa). Jos olet jo lisännyt laitteen , näet sen oikealla olevassa luettelossa. Merkitse lisätty laite napsauttamalla sitä ja valitse Muokkaa.



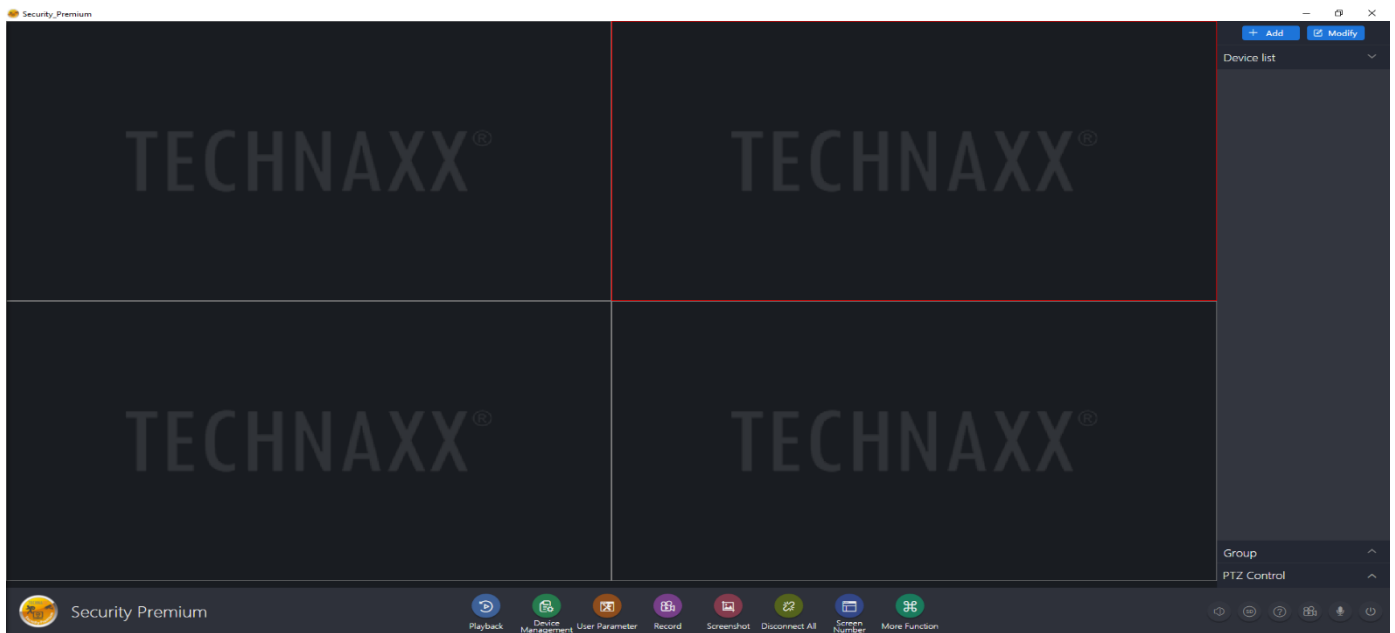
Kirjautumissivu



Laitehallintasivu

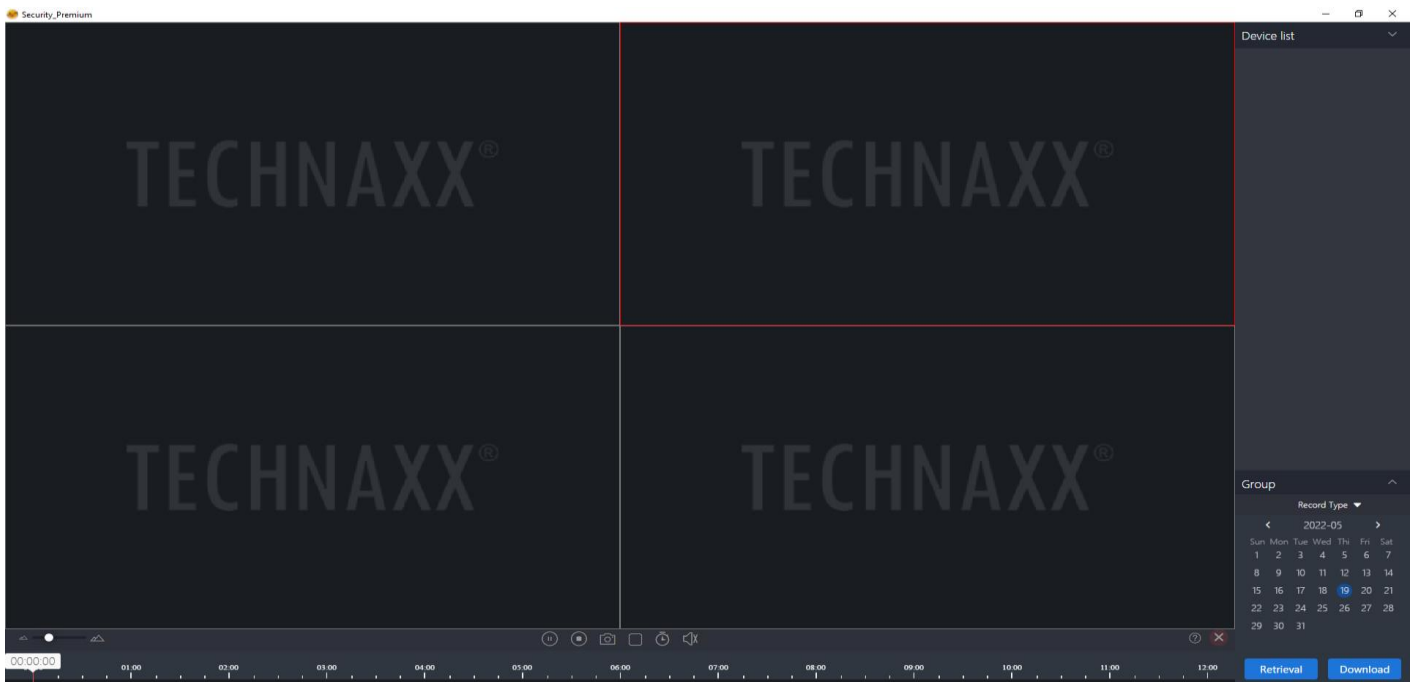
Avaa live-näkymä

Avaa live- näkymä valitsemalla Live-näkymä-valikko. Valitse haluamasi kamera oikealla olevasta luettelosta ja napsauta laitteen toistopainiketta. Live-näkymä avautuu mustaan, punaisella kehyksellä varustettuun ikkunaan.



Toista tallenteita

napsauttamalla ja . Ohjelmisto pyytää sulkemaan kaikki avoimet live-näkymät (jos niitä on avoimia). Hyväksy sulkeaksesi, jotta voit vaihtaa toistokäyttöliittymään. Napsauta kameran edessä oikealla olevaa +-merkkiä ja valitse kanava. Paina nyt hakua. Kun haku on onnistunut, aikajanalla näkyy värillisiä palkkeja. Nämä ovat kameraan asetetulle MicroSD-kortille tallennetut tiedostot .



Vianmääritys

Ongelma	Ratkaisu
Kamera ottaa valokuvia / videoita ilman kohdeobjekteja (väärää liipaisimia)	<p><u>-Kuvan muutos:</u> Kamera laukeaa havaitessaan humanoidin liikkeen tai kuvan muutokset, joten esimerkiksi varjot tai liikkuvat lehdet tai puut voivat aiheuttaa liiketunnistuksen.</p> <p><u>-Heijastava valo :</u> Valo voi laukaista kameran, joten välttä kohdistamasta kameraa mihinkään, mikä voi heijastaa valoa (esim. peilit tai liikkuvat vesistöt).</p> <p><u>-Nouseva/laskeva aurinko :</u> Jotta vältät tähtäämästä aurinkoon sen noustessa tai laskiessa, asenna kamera pohjoiseen tai etelään.</p> <p><u>Epävakaa kiinnitys :</u> Jos kameran kiinnitys ei ole vakaa, se voi liikkua ja erehtyä luulemaan tätä näkökentässä olevien kohteiden liikkeeksi. Kun asennat kameraa, tarkista, että se on täysin vakaa, ja välttä sen asentamista mihinkään, mikä voi liikkua tai täristä.</p> <p><u>Liian nopeasti liikkuvat kohdekohteet :</u> Nopeasti liikkuvien kohteiden, kuten eläinten, tapauksessa, jos kamera on liian lähellä kohteen jälkeä tai kohtisuorassa siihen nähden, on mahdollista, että liipaisin ei laukea ajoissa.</p> <p>a) Kiinnitä kamera kauemmas reitistä b) Asenna se 45° kulmaan kulkureittiin nähden.</p> <p><u>Puiden lehdet/oksat:</u> Tuulessa huojuva ruoho, putoavat lehdet tai putoavat/liikkuvat puun oksat/oksat voivat heijastaa auringon lämpöä ja aiheuttaa mahdollisesti väärää liipaisimia.</p> <p>a) Kiinnitä kamera kauas tällaisista esineistä, mieluiten hieman korkeammalle (noin 3–3,5 metrin korkeudelle maasta), jotta ruoho ei heilu. b) Puhdista kohdealue mahdollisimman hyvin oksista, lehdistä ja oksista.</p>
Kamera ei tallenna videoita	<p><u>-Kamera ei ole päällä:</u> Varmista ensin, että kamera on päällä, tarkistamalla virtaliitin.</p>

	<p><u>-MicroSD-kortti on täynnä:</u> a) Lataa MicroSD-kortille tallennetut tiedostot tietokoneellesi, poista ne kortilta ja käytä samaa korttia uudelleen tai: b) Aseta uusi MicroSD-kortti kameraan tai:</p> <p><u>-MicroSD-kortti on vioittunut:</u> Fyysisten vaurioiden, virheellisen asettamisen/poistamisen tai virusten vuoksi MicroSD-kortit voivat vioittua. Jos näin käy, sinun on alustettava/uudelleenalustettava MicroSD-kortti.</p>
Yönäköalue rajallinen on	<p><u>-"Yötila" ei ole asetettu oikein :</u> Varmista ensin, että "Yötila" on asetettu tilaan "Älykäs".</p> <p><u>-Lähellä oleva valonlähde:</u> Jos kameran lähellä on huomattavan kirkas valonlähde, se voi häiritä kameran pimeänäkötoimintoa. Vältä kameran sijoittamista kirkkaan valonlähteen lähelle.</p> <p><u>-Kohdealue on liian avoin:</u> Kameran pimeänäkö toimii infrapunavalon avulla, joka heijastuu kohdealueen kohteista ja jonka kameran kuvakenno tallentaa. Jos kohdealue on liian avoin eli hyvin vähän kohteita, jotka heijastavat infrapunavaloa, pimeänäkökuva näyttää hyvin tummalta. Yönäköä varten tähtää kamera alueeseen, jossa on esineitä, kuten puita, pensaita, seiniä jne.</p>
Ei esikatselua	<p>Palvelin voi olla ruuhkainen, yritä käynnistää sovellus uudelleen.</p>
Ei työntöä ilmoitus	<p>Varmista, että sovelluksella on ilmoitusoikeudet. Varmista, että hälytysviestin painokytin on kytketty päälle sovelluksen henkilökohtaisen keskuksen asetuksissa. Varmista, että hälytysviestin painonappikytkin on kytketty päälle kameran asetuksista.</p>
Ei tallennusta	<p>Lisää MicroSD-kortti ennen käynnistystä. Varmista, että kameran liiketunnistus (valvonta) on päällä. (Sovellus) Varmista, että kameran tallennuskytkin on päällä (sovellus).</p>

	Tarkista sovelluksesta, onko MicroSD-kortin tila normaali. Jos se on epänormaali, yritä alustaa MicroSD-kortti.
Verkkokonfiguraatio epäonnistui	Varmista, että puhelimesi, kamerasi ja reitittimesi ovat riittävän lähellä toisiaan. Tarkista, että reitittimen nimi ja salasana ovat oikein.
Laite on offline-tilassa	Tarkista reitittimesi internet-yhteys. Tarkista kameran ja reitittimen välinen yhteys. Jos vaihdat reititintä tai WiFi- salasanan, sinun on nollattava kamera ja määritettävä verkko uudelleen.

Usein kysytyt kysymykset

K1: Kun laitetta lisätään lähiverkon tai sarjanumeron perusteella, se varoittaa "laite ei ole online" tai "laite ei ole rekisteröity"

A1: Varmista, että laitteen käyttämä internetyhteys voi muodostaa normaalin yhteyden internetiin. Tarkista, onko reititin ottanut DHCP-toiminnon käyttöön. Jos olet muuttanut laitteen verkkoasetuksia manuaalisesti, suosittelemme painamaan RESET-painiketta 5 sekunnin ajan ja palauttamaan laitteen tehdasasetukset.

K2: Mitä minun pitäisi tehdä, jos unohdan sovelluksen salasananani?

A2: Jos olet unohtanut sovellustilin kirjautumissalasanan, palauta salasana kirjautumisnäkyvän "Unohditko salasanasasi" -vaihtoehdon kautta ohjeiden mukaisesti.

Laitteen salasana asetetaan, kun sovellus lisää laitteen tai muokkaa sitä, ja sovellus muistaa sen. Seuraavalla käyttökerralla salasanaa ei tarvitse antaa uudelleen.

K3: Miksi se ilmoittaa "muistikorttivyriheestä", kun asetan MicroSD-kortin paikalleen?

A3.1: Laite tukee vain FAT32-tiedostojärjestelmää, eikä tallennustilan tulisi olla yli 256 Gt. Vahvista tiedostojärjestelmän tyyppi ja onko MicroSD-kortin kapasiteetti normaalin käyttöalueen ulkopuolella.

A3.2: MicroSD-kortti näyttää olevan vaurioitunut. Laite ei pysty lukemaan ja kirjoittamaan sitä normaalisti. Kortti on alustettava tietokoneella ennen käyttöä. Alusta 64–256 Gt tietokoneella exFAT- muotoon, jos mahdollista.

K4: Miksi toisto on katkonaista ?

A4: MicroSD-korttien rajallisen käyttöiän vuoksi jatkuva videokuvaus lyhentää huomattavasti MicroSD-kortin käyttöikää . Kun laite havaitsee

liikkuvaa kuvaa, ajoittainen kuvaus voi säästää tallennustilaa ja pidentää MicroSD-kortin käyttöikää.

K5: Laite on verkossa ja valvonta-alueella tapahtuu myös liikettä, mutta miksi se ei vastaanota hälytystietoja matkapuhelimeen?

A5.1: Varmista, että laitteen IP-osoite sovelluksesta on käynnissä mobiililaitteella ja että liiketunnistustoiminto on käytössä.

A5.2: Tarkista, oletko avannut älypuhelinjärjestelmän "viesti-ilmoitus"-toiminnon.

K6: Tukeeko laite äänipuhelimen käyttöä, miten puhua?

A6: Tukee äänipuhelimen käyttöä, valitse intercom IPC -kanava, zoomaa sisään, napsauta intercom-kuvaketta, paina kuvaketta pitkään puhuaksesi, intercom-toiminto voidaan toteuttaa; kun kuvake vapautetaan, puhe päättyy.

K7: Kuinka hälytysääni otetaan käyttöön tai poistetaan käytöstä?

A7: Siirry päävalikkoon ja valitse hälytysasetukset. Ota äänihälytys käyttöön/poista se käytöstä kullekin kanavalle. (päävalikko, hälytysasetukset, 1–4 kanavaa, äänihälytys päälle/pois)

Tekniset tiedot

Näyttö

Näytön koko	4,39" (10,92 cm); kosketusnäyttö, 640x360 pikseliä
Kanava	Enintään 4
Videon pakkaus	H.264/H.265
Äänenpakkausstandardi	G711A/AAC
Kaiutin ja mikrofoni	Sisäänrakennettu
Videotiedostomuoto	.MP4-tiedosto
Verkko	2,4 ja 5,8 GHz:n 802.11b/g/n/ac/ax
WiFi- suojaus	WPA/WPA2, WPA-PSK/WPA2-PSK
WiFi- etäisyys	Enintään 15 m (avokenttä)
Säteilyteho max.	100 mW
LAN-portti	RJ-45 10M/100M
Säilytys	Tukee jopa 256 Gt:n MicroSD (HC/XC) -kortteja (FAT32/exFAT) (luokka 10)
Tiedostokokoo	Yö; mustavalkoinen tai päivä; väri: 13 Mt/min (32 Gt = 1,5 päivää yhtäjaksoisesti, ¹ tallennus)

Virrankulutus	Päivä ≤ 3W / Yö ≤ 8W
Virtasovitin	DC 12V / 1A, ontto liitin 5,5 x 2,1 mm
Kaapelin pituus	2 metriä
Käyttölämpötila	-10–50 °C
Materiaali	ABS-muovi
Paino / Mitat	199 g / (litra) 12,2 x (L) 7,0 x (K) 8,0 cm

¹ jatkuva = tarvittava tallennustila laskettiin jatkuvalla tallennuksella. Koska yksittäisten liikkeen laukaisevien tekijöiden ja niistä johtuvan tallennustarpeen arviointi on vaikeaa.

Kamera

Kuvakenno	3 megapikselin 1/2,9 tuuman CMOS-kenno
Linssi	f=4 mm, kiinteä tarkennus
Suljin	1/50 (1/60) s ~ 1/100 000 s
Katselukulma	Vaakasuora: 86° / pystysuora: 46°
Kääntökulma	Vaakasuora: 0–355°; Pystysuora: 0–90°
Päivä ja yö	Automaattinen IR-leikkaussuodin
Minimivalaistus	Väritila: 0,05 luksia; Yötila: 0 luksia 6 IR-LEDillä tai 6 valkoisella LEDillä
IR-etäisyys	~ 15 m; IR 850 nm, valkoinen 4 W, 200 lm, 6000 K
Videon resoluutio	HD (2304x1296), SD (640x360)
Videon kuvanopeus	Jopa 20 kuvaa sekunnissa
Videon pakkaus	H.264/H.265
Äänen pakkaus	G711A/AAC
Kaiutin ja mikrofoni	Sisäänrakennettu
Liiketunnistus	Etäisyys: ~ 5-8 m (avoin tila)
Virrankulutus	Päivä ≤ 4W / Yö ≤ 8W
Virtasovitin	DC 12V / 1A, ontto liitin 5,5 x 2,1 mm
Kaapelin pituus	2 metriä
Suojausluokka	IP65-suojaus
Työkunnossa	-10–45 °C; suhteellinen kosteus alle 95 % (ei tiivistymistä)
Materiaali	ABS-muovi
Paino / Mitat	286 g / (P ilman antennia) 12,5 x (L) 9,3 x (K) 15,7 cm

Yleistä

Sovellus "Turvallisuus Premium"	iOS 15.0 tai uudempi; Android 13.0 tai uudempi / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (12-2025)
Yhteensopivuus	TX-145-, TX-146-, TX-192-, TX-244- ja TX-390-kamerat
Pakkauksen sisältö	1x näyttö, 1x kamera, 2x virtalähde (2 m), 3x ruuvia ja tappia, käyttöohje (lyhyt)

Tukea

Teknisen tuen palvelunumero: **01805 012643** (14 senttiä/minuutti Saksan lankaverkosta ja 42 senttiä/minuutti matkapuhelinverkosta). Maksuton sähköposti: **support@technaxx.de**

Tukipuhelin on avoinna maanantaista perjantaihin klo 9.00–13.00 ja 14.00–17.00.

Poikkeamien ja onnettomuuksien sattuessa ota yhteyttä: **gpsr@technaxx.de**

Hoito ja ylläpito

Puhdista laite vain kuivalla tai hieman kostealla, nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen.

Tämä laite on erittäin tarkka optinen instrumentti, joten vaurioiden välttämiseksi vältä seuraavia käytäntöjä:

- Käytä laitetta erittäin korkeassa tai erittäin matalassa lämpötilassa.
- Säilytä tai käytä sitä kosteassa ympäristössä pitkään.
- Käytä sitä sateessa tai vedessä.
- Toimita tai käytä sitä voimakkaasti iskuttavassa ympäristössä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että radiolaite tyyppi TX-389 Prod. ID.:5439 on direktiivin 2014/53/EU mukainen . EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: www.technaxx.de/reseller

Hävittäminen



Pakkauksen hävittäminen. Lajittele pakkausmateriaalit tyyppin mukaan hävitettäessä.

Hävitä pahvi ja kartonki paperinkeräykseen . Foliot tulee toimittaa kierrätysmateriaalien keräykseen.



Vanhojen laitteiden hävittäminen (Koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa on erillinen keräys (kierrätettävien materiaalien keräys) Vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana! Jokaisen kuluttajan on lain mukaan hävitettävä vanhat, käyttökelvottomat laitteet erikseen talousjätteestä, esimerkiksi kunnan tai alueen keräyspisteessä. Näin varmistetaan, että vanhat laitteet kierrätetään asianmukaisesti ja että vältetään ympäristölle aiheutuvat kielteiset vaikutukset. Tästä syystä sähkölaitteet on merkitty tässä näkyvällä symbolilla.

Valmistettu Kiinassa

Jakelija:

Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG
Konrad-Zuse-Ring 16-18,
61137 Schöneck , Saksa

Minivalvontakamerasarja TX-389 kosketusnäytöllä

Tämä tuote sisältää kolmansien osapuolten kehittämää ohjelmistoa, mukaan lukien ohjelmistoa, jotka on julkaistu GNU General Public License -lisenssin version 2 (GPL v2) alaisuudessa. Tämä ohjelma on ilmainen ohjelmisto; voit jakaa sitä edelleen ja/tai muokata sitä Free Software Foundationin julkaiseman GNU General Public License -lisenssin ehtojen mukaisesti; joko lisenssin version 2 tai (valintasi mukaan) minkä tahansa uudemman version mukaisesti. Voit saada täydellisen koneellisesti luettavassa muodossa olevan kopion yllä mainitun ohjelmiston lähdekoodista GPL v2 -lisenssin ehtojen mukaisesti maksutta lukuun ottamatta tallennusvälineen, toimitus- ja käsittelykustannuksia, lähettämällä kirjallisen pyynnön Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG:lle, Konrad-Zuse -Ring 16-18, 61137 Schöneck, Saksa.

Tätä ohjelmaa levitetään toivoen, että siitä on hyötyä, mutta ILMAN MITÄÄN TAKUUTA; ilman edes oletettua takuuta MYYNTIKELPOISUUDESTA tai SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Lisätietoja on GNU General Public License -lisenssissä. Sinun olisi pitänyt saada kopio GNU General Public License -lisenssistä tämän ohjelman mukana; jos ei, kirjoita osoitteeseen Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Technaxxin ilmoitus: Kopio GPL-lisenssistä on alla).

GNU YLEINEN JULKINEN LISENSSI: Versio 2, kesäkuu 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Jokaisella on oikeus kopioida ja levittää tämän lisenssiasiakirjan sanatarkkoja kopioita, mutta sen muuttaminen ei ole sallittua.

Johdanto

Useimpien ohjelmistojen lisenssit on suunniteltu poistamaan vapautesi jakaa ja muuttaa ohjelmistoa. Sitä vastoin GNU General Public License on tarkoitettu takaamaan vapautesi jakaa ja muuttaa vapaita ohjelmistoa – varmistamaan, että ohjelmisto on ilmainen kaikille käyttäjilleen. Tämä General Public License koskee useimpia Free Software Foundationin ohjelmistoa ja kaikkia muita ohjelmia, joiden tekijät sitoutuvat käyttämään niitä. (Jotkin muut Free Software Foundationin ohjelmistot kuuluvat GNU Lesser General Public Licensen piiriin.) Voit soveltaa sitä myös ohjelmiisi.

Kun puhumme vapaista ohjelmistoista, viittaamme vapauteen, emme hintaan. Yleiset julkiset lisenssimme on suunniteltu varmistamaan, että sinulla on vapaus levittää kopioita vapaista ohjelmistoista (ja veloittaa tästä palvelusta, jos haluat), että saat lähdekoodin tai voit hankkia sen, jos haluat, että voit muuttaa ohjelmistoa tai käyttää sen osia uusissa vapaissa ohjelmissa; ja että tiedät voivasi tehdä näitä asioita.

Oikeuksiesi suojaamiseksi meidän on asetettava rajoituksia, jotka kieltävät ketään eväämästä sinulta näitä oikeuksia tai pyytämästä sinua luopumaan oikeuksista. Nämä rajoitukset merkitsevät sinulle tiettyjä vastuita, jos levität ohjelmiston kopioita tai muokkaat sitä.

Jos esimerkiksi jaat tällaisen ohjelman kopioita, joko ilmaiseksi tai maksua vastaan, sinun on annettava vastaanottajille kaikki oikeudet, jotka sinulla on. Sinun on varmistettava, että hekin saavat tai voivat saada lähdekoodin. Ja sinun on näytettävä heille nämä ehdot, jotta he tietävät oikeutensa. Suojaamme oikeuksiasi kahdessa vaiheessa: (1) tekijänoikeudella suojaamme ohjelmiston ja (2) tarjoamme sinulle tämän lisenssin, joka antaa sinulle laillisen luvan kopioida, levittää ja/tai muokata

ohjelmistoa.

Lisäksi jokaisen tekijän ja omamme suojaksi haluamme varmistaa, että kaikki ymmärtävät, ettei tälle ilmaiselle ohjelmistolle ole takuuta. Jos joku muu muokkaa ohjelmistoa ja siirtää sen eteenpäin, haluamme vastaanottajien tietävän, että heillä oleva ei ole alkuperäinen, jotta muiden aiheuttamat ongelmat eivät heikennä alkuperäisten tekijöiden mainetta.

Ohjelmistopatentit uhkaavat jatkuvasti kaikkia vapaita ohjelmia. Haluamme välttää vaaran, että vapaiden ohjelmien levittäjät hankkisivat yksittäisiä patenttilisenssejä, jotka käytännössä tekisivät ohjelmasta omistusoikeudellisen. Tämän estämiseksi olemme tehneet selväksi, että kaikki patentit on lisensoitava kaikkien vapaaseen käyttöön tai niitä ei saa lisensoida ollenkaan. Tarkat ehdot kopiointille, jakelulle ja muokkaamiselle ovat jäljempänä.

KOPIOINTI-, JAKELUS- JA MUOKKAUSEHDOT

0. Tämä lisenssi koskee kaikkia ohjelmia tai muita teoksia, jotka sisältävät tekijänoikeuden haltijan asettaman ilmoituksen, jonka mukaan niitä voidaan levittää tämän yleisen julkisen lisenssin ehtojen mukaisesti. Jäljempänä oleva "Ohjelma" viittaa mihin tahansa tällaiseen ohjelmaan tai teokseen, ja "Ohjelmaan perustuva teos" tarkoittaa joko Ohjelmaa tai mitä tahansa tekijänoikeuslain alaista johdannaisteosta: eli teosta, joka sisältää Ohjelman tai osan siitä joko sanatarkasti tai muutoksin ja/tai käännettynä toiselle kielelle. (Jäljempänä käänös sisältyy rajoituksetta termiin "muokkaus".) Jokaista lisenssinhaltijaa kutsutaan nimellä "sinä".

Muut toiminnot kuin kopiointi, jakelu ja muokkaaminen eivät kuulu tämän Lisenssin piiriin; ne ovat sen soveltamisalan ulkopuolella. Ohjelman suorittamista ei ole rajoitettu, ja Ohjelman tuotos kuuluu Lisenssin piiriin vain, jos sen sisältö muodostaa Ohjelmaan perustuvan teoksen (riippumatta siitä, onko se luotu Ohjelmaa suorittamalla). Se, pitääkö tämä paikkansa, riippuu Ohjelman toiminnasta.

1. Voit kopioida ja levittää Ohjelman lähdekoodin sanatarkkoja kopioita sen vastaanottaessasi millä tahansa medialla edellyttäen, että julkaiset näkyvästi ja asianmukaisesti jokaisessa kopiassa asianmukaisen tekijänoikeusilmoituksen ja takuun vastuuvapauslausekkeen; säilytät kaikki tähän Lisenssiin ja takuun puuttumiseen viittaavat ilmoitukset ennallaan; ja annat Ohjelman muille vastaanottajille kopion tästä Lisenssistä Ohjelman mukana. Voit periä maksun kopion fyysisestä siirtämisestä ja voit halutessasi tarjota takuusuojaa maksua vastaan.

2. Voit muokata Ohjelman kopiota tai kopioita tai mitä tahansa sen osaa muodostaen siten Ohjelmaan perustuvan teoksen, ja kopioida ja levittää tällaisia muutoksia tai teosta yllä olevan 1. pykälän ehtojen mukaisesti edellyttäen, että täytät myös kaikki nämä ehdot:

a) Sinun on huolehdittava siitä, että muokattuihin tiedostoihin lisätään näkyvät ilmoitukset, joissa ilmoitetaan tiedostojen muuttamisesta ja muutosten päivämäärä.

b) Sinun on huolehdittava siitä, että kaikki levittämäsi tai julkaisemasi työ, joka kokonaan tai osittain sisältää Ohjelman tai sen osan tai on johdettu siitä, lisensoidaan kokonaisuudessaan maksutta kaikille kolmansille osapuolille tämän Lisenssin ehtojen mukaisesti.

c) Jos muokattu ohjelma normaalisti lukee komentoja interaktiivisesti suoritettaessa, sinun on saatava se, kun se käynnistetään tällaista interaktiivista käyttöä varten tavallisimmalla tavalla,

tulostamaan tai näyttämään ilmoitus, joka sisältää asianmukaisen tekijänoikeusilmoituksen ja ilmoituksen siitä, ettei takuuta ole (tai muussa tapauksessa ilmoituksen, että annat takuun) ja että käyttäjät voivat levittää ohjelmaa näillä ehdoilla, sekä kertomaan käyttäjälle, miten tämän Lisenssin kopio voidaan tarkastella. (Poikkeus: jos Ohjelma itsessään on interaktiivinen, mutta ei normaalisti tulosta tällaista ilmoitusta, Ohjelmaan perustuvan työsi ei ole velvollinen tulostamaan ilmoitusta.)

Nämä vaatimukset koskevat muokattua teosta kokonaisuutena. Jos kyseisen teoksen tunnistettavia osia ei ole johdettu Ohjelmasta ja niitä voidaan kohtuudella pitää itsenäisinä ja erillisinä teoksina, tämä Lisenssi ja sen ehdot eivät koske näitä osia, kun levität niitä erillisinä teoksina. Mutta kun levität samoja osia osana kokonaisuutta, joka on Ohjelmaan perustuva teos, kokonaisuuden levittämisen on tapahduttava tämän Lisenssin ehtojen mukaisesti, jonka muiden lisenssinhaltijoiden luvat ulottuvat koko kokonaisuuteen ja siten jokaiseen osaan riippumatta siitä, kuka sen kirjoitti.

Tämän osion tarkoituksena ei siis ole vaatia oikeuksiasi tai kiistää oikeuksiasi kokonaan itse kirjoittamaasi teokseen; pikemminkin tarkoituksena on käyttää oikeuttasi valvoa Ohjelmaan perustuvien johdannaisteosten tai kollektiivisten teosten levitystä.

Lisäksi pelkkä toisen, Ohjelmaan perustumattoman teoksen yhdistäminen Ohjelmaan (tai Ohjelmaan perustuvaan teokseen) tallennus- tai jakeluvälineen taltiolla ei siirrä toista teosta tämän Lisenssin piiriin.

3. Voit kopioida ja levittää Ohjelmaa (tai siihen perustuvaa teosta kohdan 2 mukaisesti) objektikoodina tai suoritettavassa muodossa yllä olevien kohtien 1 ja 2 ehtojen mukaisesti edellyttäen, että teet myös jonkin seuraavista:

a) Liitä siihen täydellinen koneellisesti luettava lähdekoodi, joka on jaettava edellä olevien 1 ja 2 pykälien ehtojen mukaisesti tavanomaisesti ohjelmistojen vaihtoon käytettävällä tallennusvälineellä, tai

b) Liitä mukaan vähintään kolme vuotta voimassa oleva kirjallinen tarjous antaa mille tahansa kolmannelle osapuolelle enintään lähdekoodin fyysisen jakelun kustannusten suuruista maksua vastaan täydellinen koneellisesti luettava kopio vastaavasta lähdekoodista jaettavaksi edellä olevien 1 ja 2 kohtien ehtojen mukaisesti tavanomaisesti ohjelmistojen vaihtoon käytettävällä tallennusvälineellä, tai

c) Liitä mukaan tiedot, jotka sait tarjouksesta levittää vastaavaa lähdekoodia. (Tämä vaihtoehto on sallittu vain ei-kaupalliseen jakeluun ja vain jos sait ohjelman objektikoodissa tai suoritettavassa muodossa tällaisen tarjouksen mukana yllä olevan b-alakohdan mukaisesti.)

Teoksen lähdekoodilla tarkoitetaan teoksen ensisijaista muotoa sen muokkaamiseen. Suoritettavan teoksen osalta täydellinen lähdekoodi tarkoittaa kaikkien sen sisältämien moduulien lähdekoodia sekä kaikkia siihen liittyviä rajapinnan määrittystiedostoja ja skriptejä, joita käytetään suoritettavan tiedoston kääntämisen ja asennuksen ohjaamiseen. Poikkeuksena jaetun lähdekoodin ei kuitenkaan tarvitse sisältää mitään, mikä normaalisti jaetaan (joko lähde- tai binäärimuodossa) sen käyttöjärjestelmän pääkomponenttien (kääntäjä, ydin jne.) mukana, jossa suoritettava tiedosto suoritetaan, ellei kyseinen komponentti itsessään liity suoritettavaan tiedostoon.

Jos suoritettavan koodin tai objektikoodin levittäminen tapahtuu tarjoamalla pääsy kopiointiin

määrätystä paikasta, vastaavan pääsyn tarjoaminen lähdekoodin kopiointiin samasta paikasta lasketaan lähdekoodin levittämiseksi, vaikka kolmansien osapuolten ei olisi pakko kopioida lähdekoodia objektikoodin mukana.

4. Et saa kopioida, muokata, alilisensoida tai levittää Ohjelmaa muutoin kuin tässä Lisenssissä nimenomaisesti määrätyn tavoin. Kaikki muut yritykset kopioida, muokata, alilisensoida tai levittää Ohjelmaa ovat mitättömiä ja lopettavat automaattisesti oikeutesi tämän Lisenssin nojalla. Osapuolten, jotka ovat saaneet sinulta kopioita tai oikeuksia tämän Lisenssin nojalla, lisensoija ei kuitenkaan lopeteta niin kauan kuin kyseiset osapuolet noudattavat täysin Lisenssiä.

5. Sinun ei ole pakko hyväksyä tätä Lisenssiä, koska et ole allekirjoittanut sitä. Mikään muu ei kuitenkaan anna sinulle lupaa muokata tai levittää Ohjelmaa tai sen johdannaisteoksia. Nämä toimet ovat lainvastaisia, jos et hyväksy tätä Lisenssiä. Siksi muokkaamalla tai levittämällä Ohjelmaa (tai mitä tahansa Ohjelmaan perustuvaa teosta) osoitat hyväksyväsi tämän Lisenssin ja kaikki sen ehdot Ohjelman tai siihen perustuvien teosten kopioimiseksi, levittämiseksi tai muokkaamiseksi.

6. Joka kerta, kun jaat Ohjelmaa (tai mitä tahansa Ohjelmaan perustuvaa teosta) edelleen, vastaanottaja saa automaattisesti alkuperäiseltä lisenssinantajalta lisenssin kopioida, levittää tai muokata Ohjelmaa näiden ehtojen mukaisesti. Et saa asettaa muita rajoituksia vastaanottajien tässä myönnettyjen oikeuksien käytölle. Et ole vastuussa kolmansien osapuolten tämän Lisenssin noudattamisen valvonnasta.

7. Jos tuomioistuimen tuomion tai patenttirikkomusväitteen seurauksena tai mistä tahansa muusta syystä (ei rajoitu patenttiasioihin) sinulle asetetaan ehtoja (joko tuomioistuimen määräyksellä, sopimuksella tai muulla tavoin), jotka ovat ristiriidassa tämän Lisenssin ehtojen kanssa, ne eivät vapauta sinua tämän Lisenssin ehdoista. Jos et voi levittää Ohjelmaa siten, että täyttäisit samanaikaisesti velvollisuutesi tämän Lisenssin ja muiden asiaankuuluvien velvollisuutesi mukaisesti, et saa levittää Ohjelmaa lainkaan. Esimerkiksi jos patenttilisenssi ei sallisi Ohjelman rojaltivapaata levittämistä kaikille niille, jotka saavat kopioita suoraan tai epäsuorasti sinun kauttasi, ainoa tapa, jolla voisit täyttää sekä sen että tämän Lisenssin ehdot, olisi pidättäytyä kokonaan Ohjelman levittämisestä.

Jos jokin tämän pykälän osa katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi jossakin tietyssä tilanteessa, pykälän loppuosa on tarkoitettu sovellettavaksi ja pykälä kokonaisuudessaan on tarkoitettu sovellettavaksi muissa olosuhteissa.

Tämän osion tarkoituksena ei ole saada sinua loukkaamaan patenteja tai muita omistusoikeusvaatimuksia tai kiistämään tällaisten vaatimusten pätevyyttä; tämän osion ainoa tarkoitus on suojata vapaiden ohjelmistojen jakelujärjestelmän eheyttä, joka toteutetaan julkisten lisenssien käytännöillä. Monet ihmiset ovat tehneet avokätisiä lahjoituksia kyseisen järjestelmän kautta jaetulle laajalle ohjelmistovalikoimalle luottaen kyseisen järjestelmän johdonmukaiseen soveltamiseen; tekijän/lahjoittajan on päätettävä, onko hän halukas levittämään ohjelmistoa minkään muun järjestelmän kautta, eikä lisenssinhaltija voi pakottaa sinua tähän valintaan.

Tämän osion tarkoituksena on tehdä perusteellisesti selväksi, minkä uskotaan olevan

seurausta tästä Lisenssistä muualla.

8. Jos Ohjelman jakelua ja/tai käyttöä rajoitetaan tietyissä maissa joko patenteilla tai tekijänoikeudella suojatuilla käyttöliittymillä, alkuperäinen tekijänoikeuden haltija, joka asettaa Ohjelman tämän Lisenssin piiriin, voi lisätä nimenomaisen maantieteellisen jakelurajoituksen, joka sulkee pois kyseiset maat, siten että jakelu on sallittua vain niissä maissa tai niiden maiden välillä, joita ei ole tällä tavoin suljettu pois. Tällaisessa tapauksessa tämä Lisenssi sisältää rajoituksen ikään kuin se olisi kirjoitettu tämän Lisenssin tekstiin.

9. Free Software Foundation voi julkaista tarkistettuja ja/tai uusia versioita yleisestä julkisesta lisenssistä aika ajoin. Tällaiset uudet versiot ovat hengeltään samankaltaisia kuin nykyinen versio, mutta ne voivat erota yksityiskohdissa uusien ongelmien tai huolenaiheiden ratkaisemiseksi.

Jokaisella versiolla on oma yksilöivä versionumeronsa. Jos Ohjelma määrittää siihen sovellettavan tämän Lisenssin versionumeron ja "minkä tahansa myöhemmän version", voit halutessasi noudattaa joko kyseisen version tai minkä tahansa Free Software Foundationin julkaiseman myöhemmän version ehtoja. Jos Ohjelma ei määritä tämän Lisenssin versionumeroa, voit valita minkä tahansa Free Software Foundationin julkaiseman version.

10. Jos haluat sisällyttää osia Ohjelmasta muihin vapaisiin ohjelmiin, joiden jakeluehdot ovat erilaiset, kirjoita tekijälle ja pyydä lupaa. Jos ohjelmisto on Free Software Foundationin tekijänoikeuksin suojattua, kirjoita Free Software Foundationille; teemme joskus poikkeuksia tähän. Päätöstämme ohjaavat kaksi tavoitetta: kaikkien vapaiden ohjelmistojemme johdannaisten vapaan aseman säilyttäminen ja ohjelmistojen jakamisen ja uudelleenkäytön edistäminen yleisesti.

EI TAKUUTA

11. KOSKA OHJELMA ON LISENSOITU MAKSUTTA, OHJELMALLE EI OLE MITÄÄN TAKUUTA SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMISSA RAJOISSA. ELLEI KIRJALLISESTI TOISIN MAINITA, TEKIJÄNOIKEUKSIEN HALTIJAT JA/TAI MUUT OSAPUOLET TARJOAVAT OHJELMAN "SELLAISENAAN" ILMAN MINKÄÄNLAISTA NIMENOMAISTA TAI EPÄSUORAA TAKUUTA, MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI RAJOITTUEN, EPÄSUORAT TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. KOKO RISKI OHJELMAN LAADUSTA JA SUORITUSKYVYSTÄ ON SINULLA. JOS OHJELMA OSOITTAUTUU VIALLISEKSI, VASTAAT KAIKKIEN TARVITTAVIEN HUOLTO-, KORJAUS- TAI VIRHEIDEN KUSTANNUKSISTA.

12. MISSÄÄN TAPAUKSESSA, ELLEI SOVELLETTAVA LAKI VAADITA TAI KIRJALLISESTI SOPIMUS TOISTA OLE TEKIJÄNOIKEUDEN HALTIJA TAI MUU OSAPUOLI, JOKA SAATTA MUUTTAA JA/TAI JAKELA OHJELMAA YLLÄ MAINITULLUT TAVALLA, EI OLE VASTUUSSA SINULLE VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN YLEISET, ERITYISET, SATUNNAISET TAI VÄLILLISET VAHINGOT, JOTKA AIHEUTUVAT OHJELMAN KÄYTÖSTÄ TAI KÄYTTÖKELVOTTOMUUDESTA (MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI RAJOITTUEN, TIETOJEN MENETYS TAI EPÄTARKKOJEN TULEMINEN TAI SINUN TAI KOLMANSIEN OSAPUOLTEN KÄRSIMÄT MENETYKSET TAI OHJELMAN TOIMIMATTOMUUS MUIDEN OHJELMIEN

KANSSA), VAIKKA KYSEISELLE OIKEUKSIEN HALTIJALLE TAI MUULLE OSAPUOLELLE OLISI ILMOITETTU TÄLLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA.

EHDOT JA SÄÄNNÖT PÄÄTTYVÄT

KUINKA SOVELTAA NÄITÄ EHTOJA UUSIIN OHJELMIISI

(1) Jos kehität uuden ohjelman ja haluat sen olevan mahdollisimman hyödyllinen yleisölle, paras tapa saavuttaa tämä on tehdä siitä ilmainen ohjelmisto, jota kuka tahansa voi levittää ja muuttaa näiden ehtojen mukaisesti.

(2) Tee tämä liittämällä ohjelmaan seuraavat ilmoitukset. Turvallisinta on liittää ne jokaisen lähdetiedoston alkuun, jotta takuun poissulkeminen välittyy tehokkaimmin; ja jokaisessa tiedostossa tulisi olla vähintään "tekijänoikeus"-rivi ja osoitin, josta koko ilmoitus löytyy.

<yksi rivi, joka antaa ohjelman nimen ja kuvauksen siitä, mitä se tekee.>

Tekijänoikeus (C) < vvvv > <tekijän nimi>

(3) Tämä ohjelma on vapaata ohjelmistoa; voit levittää sitä ja/tai muokata sitä Free Software Foundationin julkaiseman GNU General Public License -lisenssin ehtojen mukaisesti; joko lisenssin version 2 tai (valintasi mukaan) minkä tahansa uudemman version mukaisesti.

(4) Tätä ohjelmaa levitetään toivoen, että siitä on hyötyä, mutta ILMAN MITÄÄN TAKUUTA; ilman edes oletettua takuuta MYYNTIKELPOISUUDESTA tai SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Lisätietoja on GNU:n yleisessä julkisessa lisenssissä.

(5) Sinun olisi pitänyt saada kopio GNU General Public License -lisenssistä tämän ohjelman mukana; jos et saa sitä, kirjoita osoitteeseen Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Lisää myös tiedot siitä, miten sinuun saa yhteyden sähköpostitse ja paperipostitse.

(7) Jos ohjelma on vuorovaikutteinen, anna sille lyhyt ilmoitus, kuten tässä, kun se käynnistyy vuorovaikutteisessa tilassa: Gnomovision versio 69, Copyright (C) vuosi tekijän nimi Gnomovisionilla EI OLE MITÄÄN TAKUUTA; lisätietoja varten kirjoita `show w`.

(8) Tämä on ilmaista ohjelmistoa, ja voit jakaa sitä tietyin ehdoin; kirjoita `show c` saadaksesi lisätietoja.

(9) Hypoteettisten komentojen `show w` ja `show c` tulisi näyttää asianmukaiset osat yleisestä julkisesta lisenssistä. Käyttämiäsi komentoja voidaan tietenkin kutsua jollain muullakin nimellä kuin `show w` ja `show c`; ne voivat olla jopa hiiren napsautuksia tai valikkokohtia – mikä tahansa sopii ohjelmallesi.

(10) Sinun tulisi myös pyytää työnantajaasi (jos työskentelet ohjelmoijana) tai mahdollista oppilaitostasi allekirjoittamaan ohjelman tekijänoikeuslauseke, jos tarpeen. Tässä on esimerkki; muuta nimet:

(11) Yoyodyne , Inc. sanoutuu täten irti kaikista tekijänoikeuksista James Hackerin kirjoittamaan `Gnomovision` - ohjelmaan (joka tekee tarkistuksia kääntäjillä).

<Ty Coonin allekirjoitus>, 1. huhtikuuta 1989 [Ty Coon, varapuheenjohtaja]

(12) Tämä yleinen julkinen lisenssi ei salli ohjelman sisällyttämistä kaupallisiin ohjelmiin. Jos ohjelmasi on aliohjelmakirjasto, saatat pitää hyödyllisempänä sallia kaupallisten sovellusten linkittämisen kirjastoon. Jos haluat tehdä näin, käytä GNU Lesser General Public License -lisenssiä tämän lisenssin sijaan.